



## AVIS GÉNÉRAL

Les documents faisant partie de l'ordre du jour ci-joint, ont force de la loi, que s'ils ont été entérinés par le Conseil municipal.

Prière de vérifier auprès de l'administration si des modifications et/ou des retraits de sujets ont été effectués.

### DIFFUSION EN DIRECT SUR YOUTUBE

Nous encourageons les membres du public de visionner les délibérations du conseil en direct sur la chaîne YouTube de La Nation du confort de leur maison.

Vous pouvez visiter la [chaîne YouTube de La Nation](#) pour visionner les réunions.

En raison de l'espace limité, une inscription pour réserver une place est fortement recommandé afin d'assister à une réunion en présentiel. Si vous voulez réserver un siège, veuillez communiquer avec le bureau de la Greffe au 613-764-5444, poste 242 ou par courriel à [janglois-caisse@nationmun.ca](mailto:janglois-caisse@nationmun.ca).

### QUESTIONS ET COMMENTAIRES

Vous pouvez soumettre vos questions ou commentaires portant sur l'un des sujets à l'ordre du jour en remplissant notre formulaire en ligne avant midi le jour de la réunion : <https://nationmun.ca/conseil-et-employes/conseil/proces-verbaux-et-ordres-du-jour#questions>.



## **Corporation de la municipalité de La Nation Ordre du jour**

### **Information de la réunion**

**Numéro de réunion :** 2023-13

**Type :** Ordinaire

**Date :** 12 juin 2023

**Heure :** 16h30

**Endroit :** Hôtel de Ville, 958 Route 500 W, Casselman, Ontario

**Président :** Francis Brière, Maire

**Préparé par :** Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

**Vidéo :** la réunion du Conseil sera diffusée en direct sur [YouTube](#)

### **Sujets à l'horaire précis :**

**16h30 : Huis clos**

**Ordre du jour**

**1. Ouverture de l'assemblée**

**2. Modifications et additions à l'ordre du jour**

**3. Adoption de l'ordre du jour**

**4. Déclaration de conflit d'intérêt**

**5. Session Huis clos**

**5.1 Procès-verbaux des sessions à huis clos tenues le 24 avril 2023 et les 8, 15 et 29 mai 2023**

**5.2 Josée Brizard, DG-Greffière**

**5.2.1 Employés**

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

**b)** des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;

**d)** les relations de travail ou les négociations avec les employés;

## **6. Adoption des procès-verbaux des séances précédentes**

**6.1** Procès-verbal de la réunion de conseil ordinaire tenue le 29 mai 2023

**6.2** Procès-verbal de la réunion publique de zonage tenue le 29 mai 2023

## **7. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal**

**7.1** Procès-verbal de la réunion du Comité directeur du patrimoine et de la culture

## **8. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration**

### **8.1 Marc Legault, Directeur des travaux publics**

**8.1.1** Rapport TP-12-2023, Glissières de sécurité – montée Longtin

### **8.2 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme**

**8.2.1** Rapport PLA-8-2023 – Sablière Sarault

### **8.3 Carol Ann Scott, Directrice des loisirs**

**8.3.1** Rapport RE-09-2023 – Complexes sportif, spéciaux et prix d'été

**8.3.2** Rapport RE-10-2023 – Demande de subvention d'immobilisations de la Fondation Trillium de l'Ontario

### **8.4 Eric Leroux, Surintendant du drainage**

**8.4.1** Rapport Drainage 2023-0506, mai 2023

## **9. Avis de motions proposées**

**9.1** Leadership Féminin Prescott-Russell, Soutien pour le projet de loi 5 – Loi sur l'arrêt du harcèlement et des abus par les dirigeants locaux

**9.2** National Chronic Pain Society - demande de soutien au sujet des changements de couverture d'Assurance-santé de l'Ontario pour les traitements de douleurs chronique

## **10. Affaires découlant des réunions précédentes**

## **11. Délégations**

## **12. Règlements municipaux**

**12.1** Règlement 77-2023 – Changement de zonage, partie de lot 23, Concession 6, dans l'ancien Canton de Caledonia

**12.2** Règlement 81-2023 – adoption des taux d’impôts fonciers

**12.3** Règlement 82-2023 – entente avec la Cité de Clarence-Rockland pour la gestion du département d’incendie de La Nation – *à suivre*

**13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs**

**13.1** Comptes payables

**14. Autres**

**14.1** Demande d’exemption au règlement sur le bruit – Penny Collier  
Barbecue familial annuel

**15. Rapports mensuels divers**

**15.1** BESO – Flambées en cours

**15.2** Ville d’Ottawa – Avis aux résidents, épandage de biosolides

**15.3** Conservation Nation Sud – Rapport annuel 2022

**16. Correspondance**

**16.1** AMO – Watchfile

**16.2** Motions au sujet des changements au Code de la route

**16.2.1** Ville de Cambridge

**16.2.2** Ville de Amherstburg

**16.2.3** Fort Erie

**16.3** Fort Erie – Correspondance soutenant la demande de la Municipalité de Waterloo de protéger la vie privé des candidats municipaux et au conseil scolaire

**16.4** Fort Erie – Correspondance soutenant la demande du Comté de Prince Edward de pauser la nouvelle Déclaration de principes provinciale proposée

**16.5** Ministère des Richesses Naturelles et des Forêts - Rationalisation des approbations en vertu de la Loi sur les ressources en agrégats et de la politique connexe

**16.6** Ministère des Richesses Naturelles et des Forêts – Exception permettant aux Comtés Unis de Prescott & Russell de nommer un citoyen membre de l’Autorité de Conservation de la Rivier Nation Sud

**16.7** Canton de Puslinch – Remise en vigueur de la législation permettant une Municipalité de Conserver l’excédant du produit des ventes de propriété pour non-paiement des taxes municipales

**16.8** Municipalité de La Nation – Avis d’achèvement d’étude, Route 800 Est, Pont 001



## **17. Événements à venir**

**17.1** 24 juin 2023 – Journée communautaire de Limoges

**17.2** 25 juin 2023 – Portes Ouvertes – église St-Bernard à Fournier

**17.3** 26 juin 2023 – Réunion de conseil ordinaire

## **18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil**

## **19. Ajournement**



## Corporation de la municipalité de La Nation Procès-verbal

### Information de la réunion

**Numéro de réunion :** 2023-12

**Type :** Ordinaire

**Date :** 29 mai 2023

**Heure :** 16h30

**Endroit :** Hôtel de Ville, 958 Route 500 W, Casselman, Ontario

**Président :** Francis Brière, Maire

**Préparé par :** Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

**Vidéo :** la réunion du Conseil sera diffusée en direct sur [YouTube](#)

### Sujets à l'horaire précis :

**17h30 :** Réunion publique de zonage

### Présence des membres du Conseil

Maire Francis Brière, oui

Conseiller quartier 1 Tim Stewart, oui

Conseiller quartier 2 Alain Mainville, oui

Conseiller quartier 3 Danik Forgues, oui

Conseiller quartier 4 Raymond Lalande, oui

Conseiller quartier 5, Daniel Boisvenue, oui

Conseillère quartier 6 Marjorie Drolet, oui

### Présence du personnel municipal

Josée Brizard, DG-Greffière

Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

Carol Ann Scott, Directrice des loisirs

Nicholas Pigeon, Gérant de l'eau et des eaux usées

Sébastien Mainville, Opérateur sénior, eaux et égouts  
 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme  
 Marc Legault, Directeur des travaux publics  
 Daniel R. Desforges, Gérant de l'infrastructure environnementale

### **Invités présents**

None

### **Ordre du jour**

#### **1. Ouverture de l'assemblée**

**Résolution** : 191-2023

**Proposée par**: Danik Forgues

**Appuyée par**: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

#### **2. Modifications et additions à l'ordre du jour**

##### **Additions :**

##### **- 5.1 Josée Brizard, CAO-Clerk**

###### **5.1.1 Mise à jour au sujet d'une négociation avec une corporation**

###### **Section 239(2)**

**(c)** l'acquisition ou la disposition projetée ou en cours d'un bien-fonds par la municipalité ou le conseil local;

**(k)** une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle.

###### **5.1.2 Litige potentiel avec un résident**

###### **Section 239(2)**

**(b)** des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée

**(e)** les litiges actuels ou éventuels, y compris les questions dont les tribunaux administratifs sont saisis, ayant une incidence sur la municipalité ou le conseil local;

**(f)** les conseils qui sont protégés par le secret professionnel de l'avocat, y compris les communications nécessaires à cette fin;

##### **- 8.7 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme**

###### **8.7.1 Rapport PLA-7-2023 – demande de construction et entretien d'un segment de chemin**

- **14.4** Demande de fermeture de rue – Club optimiste de St-Isidore  
Festival du Canard et de la Plume

### 3. Adoption de l'ordre du jour

**Résolution** : 192-2023

**Proposée par**: Daniel Boisvenue

**Appuyée par**: Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

### 4. Déclaration de conflit d'intérêt

Aucune

### 5. Session Huis clos

Ajournement pour huis clos

**Résolution** : 213-2023

**Proposée par**: Danik Forgues

**Appuyée par**: Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **18h51** pour une session à huis clos conformément aux sections suivantes de la Loi municipale 2001 :

**Section 239 (2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

**(b)** des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;

**(c)** l'acquisition ou la disposition projetée ou en cours d'un bien-fonds par la municipalité ou le conseil local;

**(e)** les litiges actuels ou éventuels, y compris les questions dont les tribunaux administratifs sont saisis, ayant une incidence sur la municipalité ou le conseil local;

**(f)** les conseils qui sont protégés par le secret professionnel de l'avocat, y compris les communications nécessaires à cette fin;

**(k)** une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle.

Adoptée

Réouverture après huis clos

**Résolution** : 193-2023

**Proposée par**: Daniel Boisvenue

**Appuyée par**: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte à **19h51**.

Adoptée

### **5.1 Josée Brizard, CAO-Clerk**

#### **5.1.1 Mise à jour au sujet d'une négociation avec une corporation**

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

**(c)** l'acquisition ou la disposition projetée ou en cours d'un bien-fonds par la municipalité ou le conseil local;

**(k)** une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle.

#### **5.1.2 Litige potentiel avec un résident**

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

**(b)** des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;

**(e)** les litiges actuels ou éventuels, y compris les questions dont les tribunaux administratifs sont saisis, ayant une incidence sur la municipalité ou le conseil local;

**(f)** les conseils qui sont protégés par le secret professionnel de l'avocat, y compris les communications nécessaires à cette fin;

## **6. Adoption des procès-verbaux des séances précédentes**

**6.1** Procès-verbal de la réunion de conseil ordinaire tenue le 8 mai 2023

**6.2** Procès-verbal de la réunion de conseil extraordinaire tenue le 15 mai 2023

**Résolution** : 193-2023

**Proposée par**: Raymond Lalande

**Appuyée par**: Tim Stewart

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux des assemblées suivantes soient adoptées tels que présentés :

- Procès-verbal de la réunion de Conseil ordinaire tenue le 8 mai 2023
- Procès-verbal de la réunion de Conseil extraordinaire tenue le 15 mai 2023

Adoptée

## **7. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal**

## 8. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

### 8.1 Nicholas Pigeon, Gérant de l'eau et eaux usées

#### 8.1.1 Rapport final d'inspection pour le système de lagune de Limoges

**Résolution** : 194-2023

**Proposée par**: Daniel Boisvenue

**Appuyée par**: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil reçoive le Rapport d'inspection 2022-23 pour le Système de Lagune à Limoges, tel que présenté à sa réunion du 29 mai 2023 par le Gérant de l'eau et des eaux usées.

Adoptée

### 8.2 Marc Legault, Directeur des travaux publics

#### 8.2.1 Rapport TP-10-2023, Poteaux de bornes (balises) – chemin Limoges

**Résolution** : 195-2023

**Proposée par**: Marjorie Drolet

**Appuyée par**: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée à sa réunion du 29 mai 2023, par le Directeur des travaux publics dans son rapport TP-10-2023.

Adoptée

#### 8.2.2 Rapport TP-11-2023, Pavage de la route 700 Est

**Résolution** : 196-2023

**Proposée par**: Danik Forgues

**Appuyée par**: Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée à sa réunion du 29 mai 2023, par le Directeur des travaux publics dans son rapport TP-11-2023.

Adoptée

### 8.3 Daniel R. Desforges, Gérant de l'infrastructure environnementale

#### 8.3.1 Rapport ENV-02-2023 – Prolongement de contrat avec Mike Waste Disposal Inc.

**Résolution** : 197-2023

**Proposée par**: Tim Stewart

**Appuyée par**: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée à sa réunion du 29 mai 2023, par le Gérant de l'infrastructure environnementale dans son rapport ENV-02-2023.

Qu'il soit aussi résolu que le Conseil autorise la DG-Greffière à signer l'entente avec Mike Waste Disposal Inc.

Adoptée

#### **8.4 Carol Ann Scott, Directrice des loisirs**

##### **8.4.1 Rapport RE-08-2023, Plan d'action pour l'études structurelle des centres communautaires Caledonia et St-Albert**

**Résolution** : 198-2023

**Proposée par:** Danik Forgues

**Appuyée par:** Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que le Conseil reçoive le rapport RE-08-2023, tel que présenté à sa réunion du 29 mai 2023, par la Directrice des Loisirs.

Qu'il soit aussi résolu que les actions soient entreprises telles que dirigées par le Conseil, incluant des estimés et appels d'offres et de revenir au conseil pour direction avant d'entreprendre les correctifs.

Adoptée

#### **8.5 Eric Leroux, Surintendant du drainage**

##### **8.5.1 Rapport Drainage 02-2023 – Demande d'entretien du Drain Municipal Dignard**

**Résolution** : 199-2023

**Proposée par:** Alain Mainville

**Appuyée par:** Tim Stewart

Qu'il soit résolu que le Conseil municipal approuve sous l'article 74 de la Loi sur le drainage de l'Ontario 1990, Chapitre D.17 la demande de F&F Inc. pour l'entretien du drain municipal Dignard situé dans l'ancien canton de Plantagenet Sud.

Adoptée

#### **8.6 Josée Brizard, CAO-Clerk**

##### **8.6.1 Membres du Comité du programme de gestion d'urgence**

**Résolution** : 200-2023

**Proposée par:** Raymond Lalande

**Appuyée par:** Danik Forgues

Attendu que le règlement de l'Ontario 380/04 exige que le conseil nomme les membres du comité de programmation de gestion des urgences ;

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les nominations suivantes :

- Coordonnateur de programme (CEMC)
- Coordonnateur de programme suppléant
- Des membres du Conseil
- Agent de communication
- Agent de télécommunication
- Représentant de la Police Provinciale de l'Ontario (OPP), détachement du Comté de Russell
- Représentant de l'OPP, détachement de Hawkesbury
- Un résident de la Municipalité de La Nation

Adoptée

## **8.7 Guylain Lafèche, Directeur de l'urbanisme**

### **8.7.1 Rapport PLA-7-2023 – demande de construction et entretien d'un segment de chemin**

**Résolution** : 201-2023

**Proposée par**: Tim Stewart

**Appuyée par**: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la DG-Greffière soit autorisée à signer l'entente de construction et d'entretien de chemin avec Agri-Caledonia Inc. tel que recommandé dans le rapport PLA-7-2023.

Adoptée

### Ajournement pour une réunion publique de zonage

**Résolution** : 202-2023

**Proposée par**: Marjorie Drolet

**Appuyée par**: Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **17h29** pour une réunion publique de zonage.

Adoptée

### Réouverture après une réunion publique de zonage

**Résolution** : 205-2023

**Proposée par**: Raymond Lalande

**Appuyée par**: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que l'assemblée du Conseil soit rouverte à **18h05**.



Adoptée

**9. Avis de motions proposées**

**10. Affaires découlant des réunions précédentes**

**11. Délégations**

**12. Règlements municipaux**

**12.1** Règlement 71-2023 – Entretien des propriétés

**12.2** Règlement 79-2023 – Désignation d'un coordinateur du programme de gestion des urgences et son suppléant

**12.3** Règlement 72-2023 – changement de zonage – Propriété située sur la partie de Lot 30, Concession 6 in the former Township of Cambridge

**12.4** Règlement 73-2023 – changement de zonage – Propriété située sur la partie de Lot 7, Concession 18, former South Plantagenet

**12.5** Règlement 74-2023 – changement de zonage – Propriété située sur la partie de Lot 15, Concession 12 in the former Township of South Plantagenet

**12.6** Règlement 76-2023 – changement de zonage – Propriété située sur la partie de Lot 7, Concession 13 in the former Township of South Plantagenet

**Résolution** : 206-2023

**Proposée par:** Marjorie Drolet

**Appuyée par:** Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le règlement n° 71-2023 à 74-2023, le règlement 76-2023 ainsi que le règlement 79-2023, et tels que décrits à l'ordre du jour le 29 mai 2023 soient lus et adoptés en première, deuxième, et troisième lecture.

- **Règlement 71-2023** – Entretien des propriétés
- **Règlement 79-2023** – Désignation d'un coordinateur du programme de gestion des urgences et son suppléant
- **Règlement 72-2023** – changement de zonage – Propriété située sur la partie de Lot 30, Concession 6 in the former Township of Cambridge
- **Règlement 73-2023** – changement de zonage – Propriété située sur la partie de Lot 7, Concession 18, former South Plantagenet
- **Règlement 74-2023** – changement de zonage – Propriété située sur la partie de Lot 15, Concession 12 in the former Township of South Plantagenet
- **Règlement 76-2023** – changement de zonage – Propriété située sur la partie de Lot 7, Concession 13 in the former Township of South Plantagenet

Adoptée

### 13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

#### 13.1 Comptes payables

**Résolution** : 207-2023

**Proposée par**: Daniel Boisvenue

**Appuyée par**: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le conseil approuve les comptes payables jusqu'au 15 juin 2023.

Pièce justificative 10: **1 072 896,05 \$**

Adoptée

### 14. Autres

#### 14.1 Demande d'exemption au règlement sur le bruit – Club optimiste de St-Isidore Festival du canard et de la plume

**Résolution** : 208-2023

**Proposée par**: Alain Mainville

**Appuyée par**: Tim Stewart

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la demande du Club Optimiste de St-Isidore pour une exemption au règlement sur le bruit commençant le 10 juin 2023 à 23h00 et se terminant le 11 juin 2023 à 1h00 a.m. pour le Festival du Canard et de la Plume.

Adoptée

#### 14.2 Demande de don – École élémentaire catholique Saint-Albert Journée Champêtre

**Résolution** : 209-2023

**Proposée par**: Danik Forgues

**Appuyée par**: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don de 750,00 \$ à l'École élémentaire catholique de St-Albert provenant du compte de don du quartier 3.

Adoptée

#### 14.3 Demande de don – Le Bac à dons de St-Isidore Paniers de Noël

**Résolution** : 210-2023

**Proposée par**: Tim Stewart

**Appuyée par**: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don de 750,00 \$ au Bac à dons de St-Isidore, 400,00 \$ provenant du compte de don du Maire, 250,00 \$ provenant du compte de don du quartier 1, et, 100,00 \$ provenant du compte de don du quartier 2.

Adoptée

**14.4** Demande de Fermeture de rue, Club optimiste de St-Isidore  
Festival du Canard et de la Plume

**Résolution** : 211-2023

**Proposée par**: Alain Mainville

**Appuyée par**: Tim Stewart

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la fermeture de la rue Champlain entre la rue De l'Arena et la rue Sabourin, la fermeture de la rue De l'Arena, entre la rue Champlain et la caserne de pompier, et la fermeture de la rue Ranger, à St-Isidore, le 10 juin 2023 entre 7h00 a.m. et 17h00.

Qu'il soit aussi résolu que le Conseil autorise que les véhicules empiètent sur la rue De l'Arena ainsi que sur la rue Champlain lors de l'événement du Salon de l'auto qui aura lieu le 11 juin 2023 à St-Isidore.

Qu'il soit aussi résolu que le municipalité envoi un avis de non-stationnement aux résidents pour la rue De l'Arena et la rue Champlain pour l'événement mentionné ci-dessus.

Adoptée

**15. Rapports mensuels divers**

**15.1** BESO – Flambées en cours

**16. Correspondance**

**16.1** AMO – *Watchfile*

**16.2** Leadership Féminin Prescott-Russell – Soutien pour le projet de loi 5 - Loi sur l'arrêt du harcèlement et des abus par les dirigeants locaux

**16.3** Canton de Bonfield - soutien à la résolution demandant au ministre des affaires municipales et du logement de la province de l'Ontario de protéger la vie privée des candidats et des donateurs

**16.4** Comtés unis de Stormont, Dundas & Glengarry – Résolution au sujet du Projet de loi 23, Loi de 2022 visant à accélérer la construction de plus de logements et de la déclaration de principes provinciale de 2020

**16.5** *Eastern Ontario Wardens' Caucus* – Priorités stratégiques 2023

**16.6** National Chronic Pain Society - demande de soutien au sujet des changements de couverture d'Assurance-santé de l'Ontario pour les traitements de douleurs chronique

**16.7** Comtés Unis de Stormont, Dundas et Glengarry – Reconstruction et amélioration de drainage, Chemin de Comté 22

**Résolution** : 212-2023

**Proposée par**: Daniel Boisvenue

**Appuyée par**: Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 29 mai 2023 soit reçue.

Adoptée

## **17. Événements à venir**

**17.1** du 9 au 11 juin 2023 – Festival du Canard et de la Plume

**17.2** 11 juin 2023 – *Vankleek Hill Myeloma Canada Ride*

**17.3** 12 juin 2023 – Réunion de conseil ordinaire

**17.4** 24 juin 2023 – Journée communautaire de Limoges

**17.5** 25 juin 2023 – Portes Ouvertes – église St-Bernard à Fournier

**17.6** 26 juin 2023 – Réunion de conseil ordinaire

## **18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil**

**Résolution** : 215-2023

**Proposée par**: Tim Stewart

**Appuyée par**: Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le règlement no 80-2023, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 29 mai 2023, soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

Adoptée

## **19. Ajournement**

**Résolution** : 216-2023

**Proposée par**: Alain Mainville

**Appuyée par**: Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **19h53**.

Adoptée



## Corporation de la municipalité de La Nation Procès-verbal

### Information de la réunion

**Numéro de réunion :** 2023-02

**Type :** Zonage

**Date :** 29 mai 2023

**Heure :** 17h30

**Endroit :** Hôtel de ville, 958, route 500 ouest, Casselman

**Président :** Francis Brière, Maire

**Préparé par :** Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

**Vidéo :** [l'enregistrement de cette réunion est disponible sur la chaîne YouTube de La Nation](#)

### Présence des membres du Conseil

Maire Francis Brière, Oui

Conseiller quartier 1 Tim Stewart, Oui

Conseiller quartier 2 Alain Mainville, Oui

Conseiller quartier 3 Danik Forgues, oui

Conseiller quartier 4 Raymond Lalande, Oui

Conseiller quartier 5 Daniel Boisvenue, Oui

Conseillère quartier 6 Marjorie Drolet, Oui

### Présence des membres du personnel municipal

Josée Brizard, DG-Greffière

Guylain Laflèche, Urbaniste

Julie Langlois-Caisse, Assistant administratif

Marc Legault, Directeur des travaux publics

## Régistration publique

### Participations en personne:

- Jimmy Sanche
- Mario Drouin

### Participations virtuelles :

- Mike Duquette
- Angela Duquette
- Shane Hale
- Nicole East
- Jocelyn East
- Geneviève Klassen
- Steve Laprise
- Heather Kennedy
- Eric Lafontaine
- Michael Frederick

## Ordre du jour

### 1. Ouverture de l'assemblée publique

**Résolution:** 203-2023

**Proposée par:** Alain Mainville

**Appuyée par:** Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que la présente assemblée publique convoquée selon l'article 34 de la Loi sur l'aménagement du territoire (1990) soit ouverte à **17h30**.

Adoptée

### 2. Présentation des modifications

<b>2.1</b>	Concession 19, Faubert,	ZBL-20-2022 (73-2023)
<b>2.2</b>	2935 County Rd 16, Haspengouw,	ZBL-2-2023 (74 2023)
<b>2.3</b>	5889 County Rd 10, Pilon	ZBL-4-2023 (77-2023)
<b>2.4</b>	2156 route 600 West, Lalonde	ZBL-15-2022(72-2023)
<b>2.5</b>	4098 County Rd 16, Martel	ZBL-1-2023 (76-2023)
<b>2.6</b>	143 St-Paul S., Sanche	ZBL-3-2023 (75-2023)

### 3. Commentaires

<b>2.1</b>	Concession 19, Faubert,	ZBL-20-2022 (73-2023)
<b>2.2</b>	2935 County Rd 16, Haspengouw,	ZBL-2-2023 (74 2023)
<b>2.3</b>	5889 County Rd 10, Pilon	ZBL-4-2023 (77-2023)
<b>2.4</b>	2156 route 600 West, Lalonde	ZBL-15-2022(72-2023)
<b>2.5</b>	4098 County Rd 16, Martel	ZBL-1-2023 (76-2023)

**- Aucune question ou commentaire du public**

**2.6** 143 St-Paul S., Sanche ZBL-3-2023 (75-2023)

- Voir **annexe A** pour les commentaires de Mike et Angela Duquette
- Voir **annexe B** pour les commentaires de Geneviève Klassen
- Voir **annexe C** pour les commentaires de Nicole East
- Voir **annexe D** pour les commentaires de Diane Brazeau
- Voir **annexe E** pour les commentaires de Eric Lafontaine, Directeur général de la Fromagerie St-Albert

**4. Fermeture**

**Résolution:** 204-2023

**Proposée par:** Daniel Boisvenue

**Appuyée par:** Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que la présente assemblée publique convoquée selon l'article 34 de la Loi sur l'aménagement du territoire (1990) soit ajournée à **17h41**.

Adoptée

## Appendix A – Mike and Angela Duquette

**From:** Mike Duquette <[REDACTED]>  
**Sent:** Monday, May 22, 2023 10:12 AM  
**To:** Guylain Lafleche <[GLafleche@nationmun.ca](mailto:GLafleche@nationmun.ca)>  
**Subject:** Proposed zoning by-law amendment ZBL-3-2023

Mr Laflèche,

As the owners of [REDACTED] We are writing to inform you that we “strongly” oppose this amendment from General Commercial to high density residential.

My wife and I and our children moved here from Ottawa more specifically the Barrhaven area. We are very familiar with high population, noise, lights etc... The residence [REDACTED] offered us small country town feel with minimal population, minimal noise, low traffic on every side of our property and lots of privacy. This was the major appeal of relocated my family getting away from the high density living.

Moving forward with this change and building 3 appt blocks would rob us of what we invested in and how we have been living the last 2 1/2 years and all our future living experiences.

We pay large amounts of taxes to enjoy this property and it’s privacy...

This proposed change will increase noise, light pollution, traffic, etc...dramatically from what we experience at present. We would lose all privacy in the back of our home. Not to mention the construction(disruptions) time it would take to complete such a development. As well as how this would affect value of our home.

I ask you. How would you react if the property next to your dwelling proposed such a development?

I sincerely urge you to reconsider this proposed change and development.

Further we wish to be notified of all decisions regarding this matter.

Mike and Angela Duquette

--

Mike Duquette  
[REDACTED]



## **Appendix B – Comments of Geneviève Klassen**

### **MUNICIPALITY OF THE NATION**

### **PROPOSED AMENDMENT TO ZONING BY-LAW 2-2006 OF THE MUNICIPALITY OF THE NATION**

### **FILE ZBL-3-2023, UNDER SECTION 34 OF THE *PLANNING ACT*, R.S.O. 1990, AS AMENDED**

### **143 ST-PAUL STREET SOUTH**

### **ZONING CATEGORY – GENERAL COMMERCIAL ZONE TO HIGH DENSITY RESIDENTIAL ZONE – EXCEPTION (RX-X35)**

**This document is intended to inform you of our formal opposition to the rezoning of the property located at 143 St. Paul Street South to allow the construction of the three proposed units.**

**You will find our concerns/comments and opposition points in the following pages.**

### **CONCERNS/COMMENTS/OPPOSITION POINTS**

#### **NOISE LEVELS**

Noise level will increase significantly.

- Concerning the increase in noise levels that are sure to occur if this proposed amendment goes forward, it is to be noted that this will create a high level of noise coming from the rented units; i.e. from the people living in it, their visitors, their vehicle noise, the AC units, music coming from the units, the snow plowing operations that would need to be conducted in the winter months to clear the parking lot for the tenant vehicles, the noise coming from any pets that tenants may have.

Our house is already located in the middle of a high-level noise area with the outside noise of the St. Albert Cheese factory site and the service road for their vehicles (both milk trucks and delivery vans coming in and out) of their service road, as well as Mr. Laferrière's commercial vehicles coming in and out for his paving business which is adjacent to the St. Albert Cheese Factory service road.

## Appendix B – Comments of Geneviève Klassen

### TRAFFIC – SAFETY CONCERNS

Traffic will increase significantly.

- Concerning the increase in traffic concern, it is to be noted that the service road for the St. Albert Cheese factory was approved by Council a little less than two years ago to be purposely built so that it would be away from the St. Albert Cheese Factory and Hebert Street as to not create too much traffic on Hebert Street with the coming and going of milk trucks and delivery vans. The site for the road was chosen to be on St. Paul Street further down passing the factory as to not create too much traffic as it was noted by representatives of the Nation Municipality that the Monument de la Francophonie is situated behind the St. Albert Cheese factory, near Hebert Street and to help with the traffic that is already present at that tiny corner. There is now the Cheese Factory, the corner store, a school, a church as well as a lumber yard all hugging the tiny little corner of St. Paul and Principale Street which in combination is very busy for a small area.
- 
- The traffic is already at an all time high on St. Paul Street with residents from Crysler and other close municipalities using this road to go to work and get home, delivery trucks that come from as far as Ottawa to deliver goods using the street to make deliveries, the milk trucks and delivery trucks from the St. Albert Cheese Factory that come in and out of the service road located on St. Paul Street, directly in front of our house, as well as the traffic that is created by the coming and going of commercial vehicles from Mr. Laferrière's property which is adjacent to the service road, which in combination already creates a high density small area of traffic and noise.
- This tiny part of the village is already incredibly busy. Adding these residential units will double if not triple the amount of traffic that is already present around this street and make this neighborhood feel like we are living in the city.
- Our house is already almost in front of the road that was constructed to allow for milk trucks and delivery vans to enter and exit so that traffic would be reduced in and around the St. Albert Cheese Factory, the Monument de la Francophonie, the school and the church and now I will be sandwiched in between a high density area in front of me with the service road and the property of Mr. Robert Laferrière who conducts a business on his property, the factory to my far right and now a proposed amendment to rezone to build three apartment buildings with high density area to my close right hand side. There will be no quiet country setting left which is the reason we moved out here from Ottawa.

## Appendix B – Comments of Geneviève Klassen

### PRIVACY

Privacy significantly impacted.

Our loss of privacy will be significant. The proposed apartment buildings are directly across our backyard and will hinder our privacy and the quiet surroundings that we have now with having only one residential house and a garage across. We will have zero privacy left on our lot basically and this will have a tremendous impact on our enjoyment of life and being able to enjoy the entirety of our lot and future plans to embellish our property.

**\*\*\* We would request a privacy/noise barrier fence be built at the highest level permitted by By-law regulations of 2.6 meters (8 feet 6.362 inches) or higher to be installed totalling the length of the property on which the proposed buildings are to be located and our lot located at 135 St. Paul Street, the cost of which to be paid by the owner of the property that is proposing to build these units to mitigate the noise level and the privacy concerns that will be present if this proposed amendment is accepted.**

### LIGHTS

Light levels will increase significantly.

The intensity of lighting will be increased with each tenant having their lights on plus added lights in the parking lot for the buildings. **We would request that low density lighting be installed and be placed in a direction opposite our lot at 135 St. Paul as to mitigate the amount of lighting that will reflect onto our property if this proposed amendment is accepted.**

### THEFT

Increased population means a greater risk of thefts, burglaries occurring in this area. This means not knowing who your neighbors are and not being able to trust leaving your personal property outside for fear of someone committing theft.

### BIG CITY FEEL

It goes against the general zoning in principle of the area which is considered to be farmland, residential lots, with dispersed commercial lots and a few high-density residential lots that conduct small businesses on their property. Essentially St. Paul Street is made of all residential houses with the exception of the St. Albert Cheese Factory and the Pal Lumber loading zone yard at the corner of St. Paul Street and

## **Appendix B – Comments of Geneviève Klassen**

Principale Street. If this proposed amendment goes ahead and is approved this will mean that our tiny little village will now be like the big city and will ultimately feel like living there, and not in the country. We left Ottawa to buy here in St. Albert as we thought that it would be quiet country living, we have found out the hard way that that is not the case since our move here in 2014. There will definitely be a loss of feeling of small community living.

### **DEVALUATION OF PROPERTY**

This is a very big concern for us. We are concerned that this will have a significant impact on the value of our property as this will significantly change the landscape of our street and the adjacent lot and make it feel less attractive to purchase our property when we decide to sell. There will be no more privacy and a high level of noise and many other concerns that future owners would be faced with.

### **CONSERVATION CONCERNS**

#### **Wildlife – Trees – Conservation Concerns**

We enjoy a tremendous amount of wildlife and trees on our lot and the adjacent lot as well as in the general area which is mostly farmland and residential lots. We are concerned with the loss of trees that may occur as well. We have a creek that runs on our property, and this is a natural habitat for many species of birds, insects, and other wildlife. We are concerned that there will be a significant impact on the biodiversity and ecological systems that are present if this proposed amendment is accepted.

## **Appendix C – Nicole East**

Submitted via live chat during live streaming on The Nation's Youtube Channel

Soumis via clavardage en direct durant la diffusion en direct sur la Chaîne Youtube de La Nation

Selon les Comtés Unis, dans leur plan officiel, à l'article 2.3.9, il est écrit queau /2, To permit commercial use which is compatible with the surrounding community. Je suis totalement en accord.

Ces trois édifices ne seront pas compatibles avec le coin occupé et l'aspect du village, qui est un petit village calme. Je ne veux pas que mon village ressemble à une ville.

C'est un coin déjà trop occupé et qui va devenir dangereux pour les piétons.

Je ne suis pas contre le développement, par contre, il faut être raisonnable. Une structure passe mais pas trois!

La fromagerie fait déjà beaucoup de bruit. Près de la fromagerie il n'y a pas de bruit mais dans ma cour il y en a beaucoup.

Aussi, la rue devant chez moi est très occupé et les camions de la fromagerie sont très nombreux. Je suis ici depuis 20 ans et le volume de trafic a augmenté de 100%. Vous voulez en ajouté??

Il y a beaucoup d'arbres matures sur ce terrain. Nous avons le plaisir de vivre avec les oiseaux et la nature. Couper ces arbres, mêmes si on en replante, ne pourra jamais remettre l'aspect campagne et tous ces oiseaux seront déplacés de leur environnement. J'exigerais que la destruction de ces arbres matures ne soit pas permis.

Je sais que j'ai répété beaucoup de point que l'autre personne toutefois ce sont mes inquiétudes aussi.

Non ce n'est pas préservé le commercial! Préservé l'aspect du village

On May 29, 2023, at 3:54 PM, Genevieve Klassen <[REDACTED]> wrote:

>

>

> Bonjour M. Lafèche,

>

> J'aimerais vous faire part de mon opposition au rezonage du 143 rue St. Paul. Je n'ai pas d'internet en ce moment et donc j'envoie ce courriel de chez ma voisine au [REDACTED] J'aimerais qu'on reconnaisse mon opposition à ce projet.

>

> Bien à vous,

>

> Diane Brazeau

> [REDACTED]

## Appendix E – Éric Lafontaine, Director General of the St-Albert Cheese Co-op Inc.

**From:** Éric Lafontaine <[Eric.Lafontaine@fromagestalbert.com](mailto:Eric.Lafontaine@fromagestalbert.com)>

**Sent:** Monday, May 29, 2023 4:30 PM

**To:** Guylain Lafleche <[GLafleche@nationmun.ca](mailto:GLafleche@nationmun.ca)>

**Subject:** FW: ZOning AMendment at 143 ST Paul Street

Salut Guylain,

Voici le memo de nos ingénieurs. Un peu tard mais.....



**Éric Lafontaine, CPA, CMA, MBA**

Directeur général | Director General

Fromagerie coopérative St-Albert inc. | St-Albert Cheese Co-op Inc

T: 613.987.2872 poste/ext. 210



Fière récipiendaire du prix **petite coopérative de l'année 2019**

Proud winner of the prize for **Small Co-operative of the Year 2019**

**From:** De Wit, Willy <[willy.deWit@wsp.com](mailto:willy.deWit@wsp.com)>

**Sent:** Monday, May 29, 2023 4:24 PM

**To:** Éric Lafontaine <[Eric.Lafontaine@fromagestalbert.com](mailto:Eric.Lafontaine@fromagestalbert.com)>

**Cc:** St. Marseille, Laura <[Laura.St.Marseille@wsp.com](mailto:Laura.St.Marseille@wsp.com)>; Meldrum, Tracy <[tracy.meldrum@wsp.com](mailto:tracy.meldrum@wsp.com)>; delos Santos, Cris <[Cris.Delossantos@wsp.com](mailto:Cris.Delossantos@wsp.com)>

**Subject:** FW: ZOning AMendment at 143 ST Paul Street

Hi Eric,

We have had a chance to review the proposed change to the zoning bylaw and the proposed development.

The St-Albert Cheese Co-Operative has an air and noise Environmental Compliance Approval (ECA) under the Environmental Protection Act (EPA) associated with emissions of airborne contaminants and noise generated at the facility. Although the technical assessment to secure the ECA did include provisions for assessment of impacts associated with airborne contaminants and noise at the regulatory point of impingements, or otherwise noise receptors as appropriate, the extent of the assessment examined impacts only at existing residential dwellings in the vicinity. Moreover, there was no mechanism in the existing evaluation that would be suitable as a surrogate for assessment of impacts at the proposed development. Our concern would associated with (but not necessarily limited to) noise emissions from truck traffic, and from the existing rooftop equipment. The proposed development would have some of the units in very close to the existing milk receiving area, and although we have not reviewed an elevation view associated with the proposed development, a maximum building height of 12m could potentially increase the impact associated with noise emissions from the rooftop equipment as it would increase the exposure of receptors on the higher levels of the development. As such, we

## Appendix E – Éric Lafontaine, Director General of the St-Albert Cheese Co-op Inc.

would recommend that a noise assessment be undertaken to evaluate impact on the proposed development associated with noise emissions from the St-Albert Cheese Co-Operative facility.

Another thing is that we are operating on the assumption that the proposed development will be serviced with water from an existing well on the premises. The demand from the proposed development could be significant based on the bedrock conditions across the region, is likely to have impacts on the neighbouring wells within the village and on the co-op. We understand that the St-Albert Cheese Co-operative is committed to responsibly managing water takings, however its important to note that the Permit to Take Water is based on conditions at the time of issue. Additional water demand from the proposed development has the potential to reduce the volume of water available for all of the groundwater users in the village. The proponent of the development should demonstrate that they have met the full requirements of the provincial guideline [D-5-5 Private Wells: Water Supply Assessment](#).

Let me know what you think.  
Thanks!



**Willy de Wit, M.A.Sc., P.Eng.**

Senior Process Engineer – Water and Wastewater | T&I

T+ 1 613-935-0542

F+ 1 613-936-0335

M+ 1 613-363-1476

WSP Canada Inc.  
1345 Rosemount Avenue  
Cornwall, Ontario  
K6J 3E5 Canada

[wsp.com](http://wsp.com)

*Please consider the environment before printing...*

This message, including any document or file attached, is intended only for the addressee and may contain privileged and/or confidential information. Any other person is strictly prohibited from reading, using, disclosing or copying this message. If you have received this message in error, please notify the sender and delete the message. Thank you.





## **Corporation de la Municipalité de La Nation** *Comité directeur du patrimoine et de la culture*

### **Procès-verbal**

**Numéro de réunion:** 2023-02

**Type:** Comité

**Date:** 25 avril 2023

**Heure:** 10:00 h

**Lieu:** Hôtel de Ville, 958 route 500 ouest, Casselman, Ontario

**Préparé par:** Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

#### **Présences :**

Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme  
Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative  
Tim Stewart, Conseiller municipal, quartier 1  
Alain Mainville, Conseiller municipal, quartier 2  
Michel-André Lavergne, président  
Evelyn Levac, Vice-présidente  
Denis Gagnon, membre

#### **1. Ouverture de la réunion**

Qu'il soit résolu que cette assemblée soit ouverte

- **Proposé par :** Michel-André Lavergne
- **Appuyé par :** Denis Gagnon

## 2. Adoption de l'ordre du jour

- **Proposé par :** Denis Gagnon
- **Appuyé par:** Evelyn Levac

## 3. Adoption de procès-verbaux

### 3.1 Procès-verbal de la réunion tenue le 28 mars 2023

- **Proposé par:** Tim Stewart
- **Appuyé par:** Alain Mainville

## 4. Sujets

### 4.1 Tour de table. Aperçu de notre plan d'action – An 1

Monsieur Lavergne a présenté une présentation Power Point et invite le groupe à partager leurs idées afin d'harmoniser les attentes, perceptions et visions des membres du comité.

#### **Mandat en 4 actions**

1. Inventaire
2. Cartographier
3. Identification formelle (impliquer le Conseil municipal)
4. Éducation du publique

Nous ne savons pas combien de sites d'intérêt nous avons. Il faut commencer par les gros sites évidents, se concentrer sur ceux-ci tout en restant ouverts aux suggestions et idées nouvelles.

#### **Système de fiche :**

Se concentrer sur environ 3 sites

Utiliser un système de fiches tel que présenté dans le fichier Power Point de monsieur Lavergne.

Utiliser Google docs pour partager les fiches et s'assurer que tous ont accès aux mises à jour de chacun.

Madame Levac donnera une courte formation sur Google docs aux membres du comité à la prochaine réunion.

#### **Inventaire :**

Il faut s'assurer de faire l'inventaire du travail déjà fait concernant l'héritage et la culture et de citer nos sources. Ensuite nous pouvons développer à partir de cet inventaire.

**Idée :**

Vérifier avec la bibliothèque la possibilité de travailler en collaboration afin d'avoir une section dédiée au patrimoine.

**4.2 Dossiers en cours :**

**4.2.1 Fromagerie Proulx**

Déjà désignée sous la loi, on serait rendu à l'étape de l'éducation du publique

**Plaque :** Les façades ne peuvent être changées sans consulter le conseil.

**Responsables du projet :** Alain Mainville

**Assisté par :** Michel-André Lavergne

**D'ici la prochaine réunion :** on va préparer une liste des étapes franchies pour mettre l'info à jour.

**4.2.2 Séchoirs à houblon du chemin Ridge**

Nous avons des documents, des notes sur le 150<sup>e</sup> et des articles du Review

**Responsables du projet :** Tim Stewart

**Assisté par :** Michel-André Lavergne et Denis Gagnon

**A faire :** Aller visiter et préparer un inventaire des sites

**4.2.3 Initiative du Réseau du Patrimoine Franco-Ontario (RPF-O):**

Dossier des églises des Comtés Unis de Prescott et Russell

Michel-André Lavergne explique aux membres du comité que le dossier du patrimoine des églises est déjà pris en main par le RPF-O. Il fait un compte rendu des étapes franchies par le RPF-O afin de sauver les trésors artistiques religieux qui se trouvent dans les églises. Le comité peut laisser le dossier des églises de côté étant donné que le travail est fait par RPF-O.

**5. Varia**

**Ressources Village Gagnon**

- Livre Gagnon Roger Pommerville 2021

- Te souviens-tu? Village Gagnon Ontario 2004 – Plusieurs auteurs

**Idée** : Stations halte sur le Sentier Récréatif de Prescott-Russell avec de l'information en lien avec ce qui se trouve présentement au niveau de l'hôtel Caledonia Springs

**Idée** : Cartes d'affaires pour les membres du comité

## **6. Prochaine réunion : le 30 mai 2023 à 10h00**

- Présentation Google Doc, Evelyn Levac
- Étapes franchies pour la fromagerie : Michel-André Lavergne et Alain Mainville
- Evelyn Levac : Choisir un site historique qui l'intéresse

## **7. Ajournement**

- **Proposé par:** Evelyn Levac
- **Appuyé par:** Denis Gagnon



## **Rapport pour le Conseil**

**Numéro du rapport:** TP-12-2023

**Sujet :** Glissières de sécurité – montée Longtin

**Préparé par:** Joanne Bougie-Normand, assistante

**Révisé par :** Marc Legault, directeur des Travaux publics

**Révisé par :** Nadia (Lockhart) Knebel, trésorière

**Révisé par :** Directrice générale/greffière

**Date de la réunion :** 12 juin 2023

## Contexte

Demande de remplacer les glissières de sécurité dans la montée Longtin.

## Rapport


Après une évaluation ce printemps, les glissières de sécurité dans la montée Longtin à St-Albert sont en mauvaises conditions auxquelles doivent être remplacées à court terme. Il y a une somme de 75 000 \$ approuvée dans le budget 2023 pour la construction dans le chemin Farley avec le canton de Stormont Nord qui a été annulée. Je propose d'appliquer la somme 58 84,99 \$ pour effectuer ces travaux proposés.

L'appel d'offres a été publié sur la plateforme numérique «Bids & Tenders» pendant un mois. Deux compagnies ont déposé une soumission.

Fournisseur	Prix \$ - Incluant T.V.H.	Date & heure - Offre reçue électronique
Peninsula Construction Ltd.	\$57,670.00	5/25/2023 10:26 a.m.
	<u>\$7,497.10</u>	
	\$65,167.10	
535276 Ontario Inc.	\$61,900,00	5/25/2023 10:41 a.m.
	<u>\$8,047.00</u>	
	\$69,947.00	

Je recommande la soumission de Peninsula Construction étant la plus basse. C'est une entreprise qui offre un bon service et leur travail est bien fait. J'ai toujours été satisfait des travaux réalisés dans le passé.

## Considérations financières

Glissières et accessoires	Coût
Coût total avec 13% TVH	65 167,10\$
	
Prix, sans taxe 13% TVH	57 670,00\$
Partie TVH non remboursable	<u>1 014,99\$</u>
Prix total à la municipalité	58 684,99\$
Budget 2023 - glissières montée Longtin	0
Budget 2023 - projet chemin Farley	<u>-75 000,00\$</u>
Solde restant	-16 315,01\$

## Recommandation

Il est résolu que le conseil municipal accepte le rapport TP-12-2023 du directeur des Travaux et que la soumission Road-10-2023 soit accordée à Peninsula Construction Inc. pour la somme 65 167,10 \$ incluant la taxe suivant les spécifications pour fournir et installer des glissières de sécurité dans la montée Longtin.



## **Municipalité de La Nation**

**RAPPORT DU SERVICE DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE**

**RAPPORT: PLA-8-2023**

**DATE DE RÉUNION: 12 JUIN 2023**

## **INTRODUCTION**

Le SAT a reçu une demande de M. André Barette pour la compagnie G & G Sarault Sand and Gravel Inc. concernant la possibilité de transférer des petites parcelles de terrains de 1 pied par 1 pied pour être joint au chemin et ainsi fusionner tous les terrains dont ces parcelles viennent au terrain original, créant ainsi une grosse parcelle de terrain.

Cette pratique est rare mais elle évite que le requérant passe à travers une multitude de morcellement de terrain pour joindre les parcelles ensemble.

La municipalité avait déjà procédé d'une façon similaire pour corriger une situation auparavant mais jamais de cette envergure.

Le SAT ne voit pas d'impact négatif et le choix est au Conseil.

Cette procédure est pour permettre d'agrandir la sablière de M. Sarault à Pendleton. Avec l'industrie de la construction qui demande des ressources naturelles et qu'il est notre devoir de supporter les sablières afin d'offrir à nos résidents l'accès à ces ressources.

Nous demanderons un frais de révision équivalent à une demande et que le requérant soit responsable de tous les coûts encourus pour ces transferts.

En annexe 1, nous voyons l'endroit dont les petites parcelles seront transférées et nous les joindront au chemin respectif.

## **COMMENTRAIRE DU SERVICE**

Le SAT a déjà recommandé des situations similaires mais pas de cette envergure

## **INCIDENCE FINANCIÈRE**

Aucune car le propriétaire s'occupe des frais légaux.

## **RECOMMANDATION DU SERVICE**

Le SAT recommande d'accepter les transferts

Guylain Lafleche, MCIP, RPP  
Directeur du Service de L'Aménagement du territoire (SAT)



ANNEXE 1





## **Rapport au Conseil**

**Numéro du rapport :** RE-09-2023

**Sujet:** Tarifs d'été et spéciaux du complexe sportif

**Préparé par :** Carol Ann Scott, directrice des loisirs

**Révision :** Josée Brizard, DG-Greffière

**Date de la réunion :** 12 juin 2023

## **Context**

Approbation des tarifs estivaux pour le complexe sportif, événements spéciaux pour le mois de juin et présentation des statistiques.

## **Rapport**

Les tarifs d'été entrent en vigueur du 1er mai au 30 septembre et sont plus bas pour inciter les clients à utiliser les installations pendant les mois d'été et hors saison lorsque le soccer et le baseball sont habituellement joués à l'extérieur. Afin de susciter plus d'intérêt pour faciliter et promouvoir l'utilisation du complexe, le département recommande une réduction de 50 % des tarifs normaux offerts en été – voir la pièce jointe Tarifs spéciaux d'été pour 2023.

Les statistiques sur les laissez-passer pédestres, les locations de terrains et la programmation sont présentées dans la pièce jointe Statistiques de programmation et rapport total d'adhésion.

Le Comité des loisirs de Limoges a également demandé d'appuyer le Défi communautaire ParticipACTION Ensemble On Bouge. Le défi se déroule du 1er au 30 juin et la communauté la plus active peut gagner 100 000 \$. Le comité a demandé à la municipalité d'offrir du temps libre au complexe pour encourager la communauté à être active et à suivre ses données. Le département a réservé un bloc de 3 heures de 13 h à 16 h les 18 et 25 juin pour le Défi communautaire. Pendant ces 3 heures, le sentier de marche peut être utilisé gratuitement par des personnes. De plus, tout au long du mois de juin, diverses activités gratuites sont offertes au complexe pour des activités sans rendez-vous où les gens peuvent participer [https://events.timely.fun/svtpopux/month?start\\_date=2023-06-01](https://events.timely.fun/svtpopux/month?start_date=2023-06-01)

Un tarif spécial fête d'anniversaire a été établi pour le complexe de juin au 30 septembre 2023. Le tarif du forfait anniversaire comprendra une location de 1/2 salle pour 3 heures, 1 heure de terrain avec équipement sportif et un coupon pour un rabais de la pizza chez Boubol. Le prix du forfait fête d'anniversaire sera de 100 \$ plus taxes.

## **Pertinence aux priorités**

L'offre de tarifs plus bas pendant les créneaux horaires non privilégiés et à faible utilisation est une recommandation du Plan directeur des parcs et des loisirs visant à encourager l'utilisation de l'installation.

## **Considération financière**

Des revenus plus faibles sont prévus pendant les mois d'été, des tarifs spéciaux encourageront les résidents à utiliser l'installation et, espérons-le, à revenir pendant la saison régulière.

## **Recommandation**

Que les tarifs spéciaux d'été soient approuvés tels que présentés au Conseil.

Que 2 blocs de temps soient réservés en juin pour le défi communautaire Ensemble On Bouge et que les participants puissent marcher sur la piste ou jouer sur le terrain gratuitement pour encourager la participation et l'activité physique.

Que le Conseil approuve le tarif du forfait fête d'anniversaire tel que présenté.

## **Pièces ci-joints**

Tarifs spéciaux d'été pour 2023  
Statistiques de programmation  
Rapport total d'adhésion pour le piste de marche

**Prix spéciaux d'été en vigueur de juin au 30 septembre 2023 Complexe sportif**

<b><u>TEMPS DE LOCATION</u></b>	<b><u>RÉSIDENT</u></b>	<b><u>NON-RÉSIDENT</u></b>
<b><u>De jour</u></b> De 8 h à 17 h en semaine.	Un terrain : 18,75 \$/h + TVH	Un terrain : 20,63 \$/h + TVH
	Deux terrains : S.O.	Deux terrains : S.O.
<b><u>Heure hors-pointe</u></b> De 17 h à 18 h et de 22 h à 23 h en semaine et de 18 h à 23 h la fin de semaine.	Un terrain: 37, 50 \$ /heure + TVH	Un terrain : 41,25 \$ /heure + TVH
	Deux terrains : 75,00 \$ / heure + TVH	Deux terrains : 82,50 \$ / heure + TVH
<b><u>Heure de pointe</u></b> De 18 h à 22 h en semaine et de 8 h à 18 h la fin de semaine.	Un terrain : 37,50 \$ / heure + TVH	Un terrain : 41,25 \$ / heure + TVH
	Deux terrains : 75,00 \$ / heure + TVH	Deux terrains : 82,50 \$ / heure + TVH

The Nation Municipality  
Recreation  
Univerus Rec - Membership Totals Report  
From: 2023-Mar-1  
To: 2023-Jun-5

<b>Category</b>	<b>Subcategory</b>	<b>Membership Name</b>	<b>Total Purchased</b>	<b>Income</b>
Walking Track	Annual	55+ Annual Walking Track	19	\$1 455,74
Walking Track	Annual	Adult Annual Walking Track	2	\$219,30
Walking Track	Annual	Monthly Pass Walking Track	19	\$353,98
Walking Track	Annual	Youth Annual Pass Walking Track	0	\$0,00
Walking Track	Annual	Family Annual Walking Track	2	\$442,48
<b>Total</b>				<b>\$2 471,50</b>

Note: the walking track was free for the month of February

Programming Stats

Program	Date	# of Participants	Average
Community Saturdays	25-févr	29	23,5
	04-mars	36	
	11-mars	40	
	18-mars	25	
	25-mars	28	
	01-avr	26	
	08-avr	24	
	15-avr	15	
	22-avr	18	
	29-avr	20	
	06-mai	35	
	13-mai	7	
	20-mai	15	
	27-mai	11	
Nia Dance Class	27-févr	7	6,384615
	06-mars	8	
	13-mars	5	
	20-mars	7	
	27-mars	8	
	03-avr	8	
	10-avr	5	
	17-avr	7	
	24-avr	8	
	01-mai	9	
	08-mai	5	
	15-mai	4	
	29-mai	2	
Family Turf Time	10-mars	5	8,769231
	12-mars	2	
	13-mars	9	
	14-mars	12	
	15-mars	15	
	06-avr	7	
	13-avr	8	
	20-avr	3	
	27-avr	4	
	04-mai	7	
	11-mai	2	
	18-mai	11	
	25-mai	29	
	55 + Adult Social	04-avr	
11-avr		3	

	18-avr	2	
	25-avr	1	
	02-mai	0	
	09-mai	0	
	16-mai	0	
	23-mai	0	
	30-mai	0	
Drop in Soccer	21-avr	37	27,5
	28-avr	29	
	05-mai	19	
	12-mai	7	
	19-mai	14	
	26-mai	59	
Moving to Heal Class	12-avr	3	2
	19-avr	2	
	26-avr	1	
	03-mai	2	
	10-mai	1	
	17-mai	3	
	25-mai	2	





## **Rapport au Conseil**

**Numéro du rapport :** RE-10-2023

**Objet :** Demande de subvention d'immobilisations de la Fondation Trillium de l'Ontario

**Préparé par :** Carol Ann Scott, directrice des loisirs

**Révision :** Josée Brizard, DG-Greffière

**Date de la réunion :** 12 juin

## **Contexte**

Demande de financement à la Fondation Trillium de l'Ontario pour une subvention d'immobilisations pour le projet de remplacement du plancher de l'aréna du centre récréatif de St-Isidore et plus précisément les bandes de la patinoire.

## **Rapport**

Les demandeurs peuvent demander jusqu'à 150,000 \$ pour répondre à un besoin communautaire en améliorant l'infrastructure dont les Ontariens ont besoin pour prospérer. Le projet de remplacement du plancher de l'aréna du Centre récréatif de St-Isidore se qualifie sous le résultat : Prolonger la durée de vie des installations ou de l'espace par des réparations, des améliorations ou des rénovations. Bien que le total du projet soit de 1,3 million de dollars, nous ferons une demande spécifique pour aider à financer les nouvelles bandes de la patinoire qui coûteront environ 264 000 \$. La date limite de demande de subvention d'immobilisations de la Fondation Trillium de l'Ontario est le 14 juin 2023, et si le financement est approuvé, le projet devra être achevé en 2024. Les plans pour remplacer le plancher de l'aréna qui inclut les bandes de la patinoire, la vitre autour et un nouveau tableau de partition électronique sont terminés et nous sommes prêts à aller en soumission.

## **Relations aux priorités**

Les évaluations de l'état des installations ont identifié la nécessité de changer les bandes de la patinoire et le verre de l'aréna comme une priorité pour assurer la sécurité de nos utilisateurs et le plancher de l'aréna et les tubes de saumure ont depuis longtemps dépassé leur durée de vie prévue pour la gestion des actifs. La municipalité devrait agir sur ce problème avant que les conduites de saumure ne commencent à fuir et à entraîner une perte de revenus et des réparations coûteuses.

## **Considérations financières**

Le services des loisirs a mis des fonds dans les réserves en prévision du projet et il y a 481 290 \$ dans les réserves pour les loisirs - Glace artificielle.

## **Recommandation**

Qu'une demande de financement soit soumise à la Fondation Trillium de l'Ontario pour les nouvelles bandes de la patinoire dans le cadre du projet de remplacement du plancher de l'aréna du centre récréatif de St-Isidore.

# Leroux Consultant

Eric Leroux

655, Rue Albert Plantagenet, Ontario K0B 1L0

Cell: (613) 223-9824

---

May 31<sup>st</sup>, 2023

File Reference 2023-0506

The Nation Municipality

3248 county Road 9

Fournier, Ontario

K0A 1G0

Attention : Ms. Joanne Bougie-Normand

RE : Drainage Superintendent Duties

Dear Ms. Bougie-Normand

Please find enclosed a brief description of work performed for the period between from May 1<sup>st</sup> to May 31<sup>st</sup>, 2023.

## **General Drainage concerns**

- 1) We inspected the bridge on lot 23 concession 2 at the Horse Creek municipal drain, being a flow restriction in the past. I had to have an order under section 80(1) of the Ontario Drainage Act, sent to the owner last year to remove the initial obstruction. To have the owner to re-install the bridge to have the bottom of the bridge higher than the top of the ditch banks. He has done so with more than acceptable clearance not to cause any issues to the upstream owners. The bridge is now wider and slightly higher than the last engineer's report status required.
- 2) We have inspected the Ranger municipal drain when the water level was both high and low to see where improvements could help resolve the low flow capacity compared to what it should be. Some conclusions will be part of the new engineers report being drafted, to be presented to the municipal council and landowners later this year.
- 3) We are presently working on the planning stages to organise onsite meetings with landowners of different municipal drains where we have received calls to inspect certain concerns by landowners along drains. We are working on the drains that could be maintained this summer. The Sixth and Beaudry municipal drains being an example.

- 4) We were able to drive in a field to replace a culvert at the A. Bougie Branch of the Bougie-Lalonde-Viateur Charlebois municipal drain, as it was too dangerous to use the existing culvert. The field condition were dry enough to do so between rain events in mid may after half loads.
- 5) We inspected the Scheirding municipal drain being a beaver nuisance prone area, and saw that the drain was flowing fairly well. We could not see any beaver activities in the municipal drain jurisdiction.
- 6) We had a few calls about the Cobb's Lake Creek from landowners in the watershed, needing information on their cost shares and how to see the schedule of assessments will be used. The landowners have received the notice of the meeting to consider by the municipal council of the City of Clarence-Rockland being the initiating Township.
- 7) I received a call from a landowner along the St-Pierre municipal drain asking if I could inspect as soon as water receded as he saw that a gabion accumulation had been washed down from the road-crossing job completed last year. I went to look at the drain and saw a section of the slope cover that was accumulated in the drain just meters from the crossings inlet. This raised the ditch bottom by over one metre, and will need to be removed. I called the U-C of P & R asking if we could meet to discuss this work as it was erosion from the road work section. We will be meeting in June to look at what should installed as this is a very high velocity water flow when the South Nation River recedes, and the material used as to be very big not to be disturbed. There was some other short sections where I saw erosion upstream that had not been protected in the past. These spots are more minor repairs than in the past. The repairs completed in the past two major sites are still intact and seemed to be stable.
- 8) An access culvert was removed last fall on the Henri Cuerrier drain. The side slope where this culvert use to be slumped this spring, and we repaired it being close to it when replacing the culvert on the A. Bougie Branch. We brought in two loads of large stone to set it on geotextile after cleaning the slumped material that would not stable to cover. Both jobs were completed in the same day to save on traveling costs.
- 9) I went to inspect a section of the Caledonia Creek where we had a beaver dam last year. The dam had blown open last year, and it as not been closed back this spring. I also called a landowner along the drain, near where I inspected, to ask if some old gas tanks with the ends cut out, were part of a plan to be used to build a crossing. There was also concrete blocks stacked beside the ditch slopes. He told me that at first he thought of doing a low crossing with that, but after discussing it with his contractor decided to look at another option. I told him that this could not be an option if no plans form an engineer was provided, and he had to get a permit from the agencies having jurisdiction over watercourses.

I also told him that he would not need permits if he would not have to do any water works or install some causing restriction to upstream owners. As long as a bridge would be built higher than the ditch slopes he would not need this have permits for in-water works. He told me that he would look at a bridge to be installed. We began to list the owner's names as we plan a meeting to discuss this specific drain and the needs that are becoming very hazardous and the possible need to appoint an engineer to prove maintenance. We have received many concerns from landowners along different sections of this drain asking for erosion control to be done. The engineer's report status is older (1957) and a possible update of the schedule at minimum would be in order to perform work on this drain.

- 10) We had to call a trapper to rid the Hawkesbury Creek Bélanger-Hayes of nuisance beaver seeing the water level being higher than normal at county road 10. The dam was partially breached manually until we bring in an excavator. The drain is clear from beaver activity for now.
- 11) We went to inspect the Reynald Leduc municipal drain being a prone area for nuisance beaver activity. No beaver activity to report to date.
- 12) We have reviewed and commented, and prepared some documents for land severances requested by landowners. This is done to keep updating engineer's reports schedules of assessments to prevent having to appoint an engineer to revise the original report when too outdated.
- 13) I received a request from a landowner along the Caledonia Creek municipal drain wanting to meet me to discuss a clean up he wanted to do along the slopes of the drain. I went to meet him, and he showed me what he would like to do. He proposed to remove trees and to lower and flatten the slope being steep. I told him that as long as they do not work in the drain, or removed vegetation holding the side slopes that could cause landslides. I told him to be aware of the weight they would put along the slope, as this could be negative to have sediment slide in the drain.
- 14) I received a request to verify if a beaver dam was part of a municipal drain or Public works at the corner of Hunter Boundary and Fifth concession. I verification confirmed it to be the Lalonde Branch of the Henri Cuerrier municipal drain. A trapper was called to rid the drain of nuisance beaver. This work is ongoing.

Hoping the above is to your satisfaction, I remain.

Yours truly,



Eric Leroux  
Leroux Consultant



TOWNSHIP OF /  
MUNICIPALITÉ DE **RUSSELL**

**RÉSOLUTION**

**Date:** 11 avril 2023 **Article(s) no.:** 13 (a)

**Résolution no.:**

**Objet:** Avis de Motion conseillère Lisa Deacon –  
Appui au projet de loi 5 - Loi sur l'arrêt du harcèlement et des abus par les dirigeants locaux

**Proposé par :** Lisa Deacon  
**Appuyé par :** Pierre Leroux

Attendu que les élus municipaux ne disposent pas d'une structure de responsabilité appropriée lorsqu'il s'agit de perpétuer la violence et le harcèlement sur le lieu de travail ; et

Attendu qu'un principe fondamental et sous-jacent de l'élargissement de la diversité, de l'équité et de l'inclusion en politique repose sur l'hypothèse que le lieu de travail est sécuritaire ; et

Attendu que le « Projet de loi 5, Loi de 2022 visant à mettre fin au harcèlement et aux abus commis par les dirigeants locaux » exigerait que les membres du conseil municipal respectent les politiques de la municipalité qu'ils représentent en matière de violence et de harcèlement sur le lieu de travail, permettrait aux municipalités d'ordonner au commissaire à l'intégrité de demander au tribunal d'annuler le siège d'un membre qui n'a pas respecté les politiques de la municipalité en matière de violence et de harcèlement sur le lieu de travail, et empêcherait les fonctionnaires dont le siège a été annulé de se présenter à une réélection immédiate ; et

Attendu que plus de 30 municipalités ont officiellement approuvé et communiqué leur soutien public au projet de loi n° 5 ; et

Attendu que le projet de loi n° 5 vise à responsabiliser et à protéger tous les fonctionnaires municipaux; il est résolu

Que le conseil municipal de Russell exprime son appui au Projet de loi 5, Loi de 2022 visant à mettre fin au harcèlement et aux abus commis par les dirigeants locaux.

En outre, que cette résolution soit transmise à l'honorable Doug Ford, premier ministre de l'Ontario, à Stéphane Sarrazin, député provincial de Glengarry-Prescott-Russell, à l'Association des municipalités de l'Ontario et au député provincial Stephen Blais (Orléans).

Vote enregistré	En faveur	Contre	Adoptée	Défaite
Marc Lalonde			Modifiée	Différée
Jamie Laurin				
Pierre Leroux			Président	
Lisa Deacon				
Mike Tarnowski			Greffière	

Le 12 mai 2023

À l'attention des élu.e.s municipaux de Prescott-Russell

**Objet : Projet de loi 5, visant à mettre fin au harcèlement et aux abus commis par les dirigeants locaux**

Le 4 septembre dernier, Leadership féminin Prescott-Russell (LFPR) a exprimé son appui au projet de loi déposé par le député provincial d'Orléans, M. Stephen Blais, qui vise à permettre l'expulsion des élus d'un conseil municipal coupables de harcèlement ou d'abus envers les employés municipaux ou envers ses collègues élus à la table du conseil. Depuis, LFPR s'est joint au mouvement [The Women of Ontario Say No](#) dans le but d'encourager toutes les municipalités ontariennes à appuyer le projet de loi 5 qui sera débattu à l'Assemblée législative de l'Ontario le 30 mai prochain.

Ce projet de loi vise à imposer des mesures plus sévères, incluant l'expulsion d'un.e ou une élu.e qui est trouvé.e coupable de harcèlement, dans le but d'assurer un milieu de travail sécuritaire. La plupart des employés en Ontario sont assujettis aux lois en milieu de travail faisant en sorte que le harcèlement peut mener au congédiement. [Pourquoi serait-ce différent pour les politiciens municipaux?](#)

Il importe que les dirigeants et dirigeantes de nos conseils municipaux soient tenus aux mêmes standards que les citoyens et citoyennes en milieu de travail et compte tenu de leur rôle de leaders et décideurs, toutes et tous sont des modèles pour la communauté. Comme ce fut le cas récemment pour un [conseiller municipal d'Ottawa](#), il est inconcevable qu'un élu puisse maintenir son siège au conseil, après avoir commis des gestes si dégoûtants envers le personnel municipal.

Le magazine, *Municipal World* rapporte qu'au cours d'une récente série de déjeuners-rencontres avec l'Association des administrateurs municipaux de l'Ontario, les participants ont été interrogés sur l'ampleur du problème. Les chiffres racontent l'histoire d'un problème qui a atteint un niveau critique : 77 % des répondants ont signalé avoir été harcelés et intimidés par des élus, et 76 % ont déclaré avoir été personnellement harcelés par un membre du conseil. Ces statistiques surprenantes montrent à quel point le problème est devenu important.

Plusieurs municipalités de Prescott-Russell ont adopté une résolution en appui au Projet de loi 5. Nous tenons d'ailleurs à féliciter les municipalités de Russell, de Casselman ainsi que le Canton d'Hawkesbury Est et la Cité de Clarence-Rockland qui ont déjà adopté une telle résolution dans le but d'inciter le gouvernement provincial à passer à l'action. Jusqu'à présent, une centaine de municipalités ontariennes ont formellement exprimé leur appui. De plus, en réponse à notre demande d'appui, notre Député provincial, M. Stéphane Sarrasin, s'est dit en faveur déclarant : " *Je suis d'accord que toutes élus soient tenus aux mêmes standards que la plupart des Ontariens et Ontariennes, lorsqu'il s'agit d'harcèlement et d'abus commis en milieu de travail.*"

Nous jugeons l'adoption de ce projet de loi impératif pour décourager les comportements répréhensibles de la part des élus que ce soit envers leurs collègues au conseil ou les employés municipaux. Nous méritons tous un milieu de travail qui soit sain et sécuritaire. Nous vous demandons donc, si ce n'est pas déjà fait, d'adopter vivement une résolution en appui à ce projet de loi pour la sécurité et le respect de tous.

Sincèrement,



Marie-Noëlle Lanthier  
Présidente



Lisa Deacon  
Présidente du Comité Politique au féminin

CC : Estelle Patenaude, Vice-présidente de LFPR  
Emily McIntosh, The Women of Ontario Say No  
Nicole Fortier Lévesque, Présidente de l'AFMO  
Stephanie Hoey, Gestionnaire de projet, FCM  
Stéphane Parisien, Directeur général, CUPR



Mayor Francis Briere  
The Nation

Your Worship,

We are facing an opioid crisis in many of our communities and municipalities which requires our immediate action.

I am writing to you on behalf of the National Chronic Pain Society, an organization which is seeking to prevent OHIP and the College of Physicians and Surgeons of Ontario from making dangerous changes to the coverage of pain management services – changes that will worsen the opioid crisis plaguing our communities.

Chronic pain affects 1 in 5 Ontarians and makes up nearly 40% of repeat visits to emergency rooms. It is also a frequent cause of social isolation and addiction issues, with many sufferers reporting depression and suicidal thoughts. Thousands of Ontarians rely on the services of pain management clinics to function in their daily lives, and these reductions would put their health and safety at risk, as more and more of them will turn to opioids to cope with the pain. This flies in the face of everything the Provincial government is doing to combat the ongoing opioid crisis in our communities.

**Attached is a letter from Leeann Corbeil, Executive Director of NCPS, explaining the situation, and requesting your council's assistance in convincing the Ontario government to stop these changes from putting thousands of people at risk.**

Please advise if there is any further information we can provide – together, we can help Ontarians receive the care they need.

Sincerely,



Hon. Jim Karygiannis  
GTA Strategies  
(416) 499 4588 ext 1 Office  
(416) 410 3170 Mobile  
(647) 723 0287 fax



**GTA Strategies**

# ZONING BY-LAW NO. 77-2023

Amending Comprehensive Zoning By-Law 2-2006

## **Corporation of The Nation Municipality**

Behind 5889 County Rd. 10, former Caledonia

prepared by

The Nation Municipality  
958, Route 500 west  
Casselton ON. K0A 1M0

**CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY**

**BY-LAW NO. 77-2023**

**BEING A BY-LAW TO AMEND THE COMPREHENSIVE ZONING BY-LAW 2-2006, AS AMENDED;**

**WHEREAS** By-Law 2-2006, the Comprehensive Zoning By-Law, regulates the use and erection of buildings and structures in The Nation Municipality;

**WHEREAS** an application has been received to change the zoning of a certain parcel of land in The Nation Municipality;

**AND WHEREAS** the Council of the Corporation of The Nation Municipality considers it appropriate to amend the Zoning By-Law 2-2006, as described;

**NOW THEREFORE**, the Council of the Corporation of The Nation Municipality enacts as follows:

- Section 1:** The property located on part of Lot 23, Concession 6 in the former Township of Caledonia, now in The Nation Municipality, County of Prescott, shown on Schedule "A", attached to and forming part of this By-Law shall be the property affected by this By-Law.
- Section 2:** Schedule "A" of Zoning By-Law 2-2006 is hereby amended by changing from "Agricultural Zone (A)" to "Agricultural Zone Exception (A-X1)" the symbol of the parcel of land indicated on the attached Schedule "A" hereto made fully part of this by-law.
- Section 3:** All provisions of By-Law 2-2006 shall continue to apply.
- Section 4:** Subject to the giving of notice of passing of this By-Law, in accordance with Section 34(18) of the Planning Act, R.S.O. 1990 as amended, this By-Law shall come into force on the date of passing by the Council of the Corporation of The Nation Municipality where no notice of appeal or objection is received, pursuant to Section 34(21) of the Planning Act, R.S.O. 1990 as amended.

**READ FIRST AND SECOND TIME  
READ A THIRD TIME AND PASSED**

this 12<sup>th</sup> day of June 2023  
this 12<sup>th</sup> day of June 2023

\_\_\_\_\_  
**Francis Briere  
Mayor**

\_\_\_\_\_  
**Josée Brizard  
Clerk**

## **NOTE EXPLICATIVE**

### **But et effet du Règlement # 77-2023**

La propriété concernée par cette modification au règlement de zonage 2-2006 est localisée sur une partie du lot 23, concession 6 de l'ancien canton de Caledonia.

La modification a pour but de modifier la catégorie de zonage de la propriété agricole résultant de la demande de morcellement B-114-2021, à (A-X1) afin de retirer les usages résidentiels.

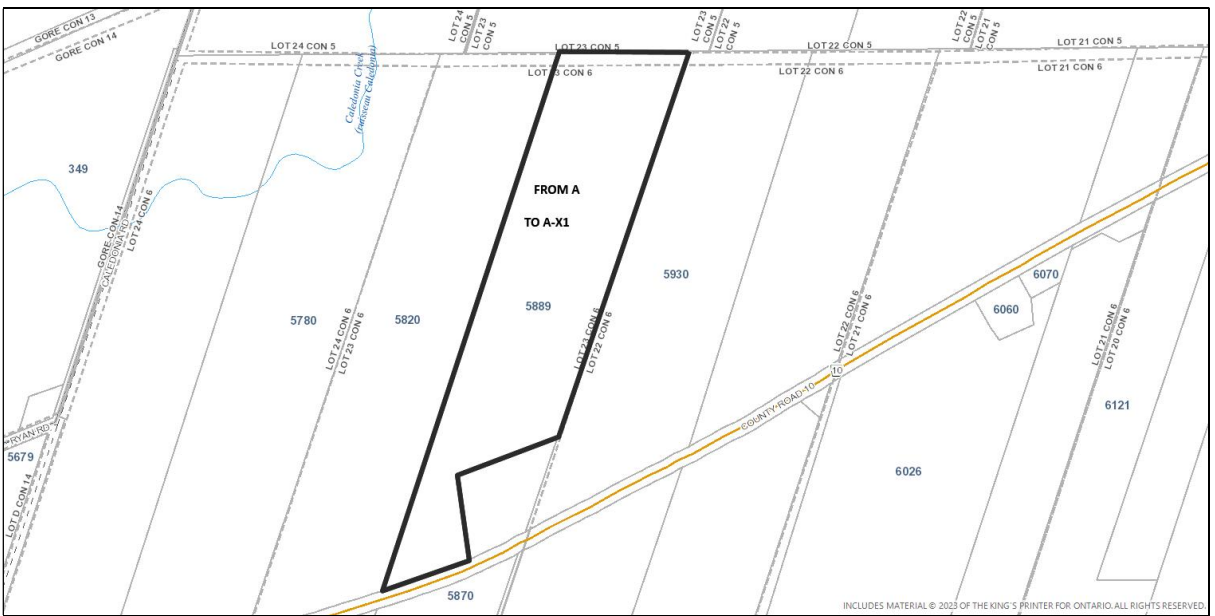
---

## **EXPLANATORY NOTE**

### **Purpose and Effects of By-Law # 77-2023**

The property affected by this amendment to Zoning By-Law 2-2006 is located on part of Lot 23, Concession 6 of the former Township of Caledonia.

The purpose of the amendment is to modify the zoning category of the agricultural property resulting from severance file B-114-2021 to (A-X1) in order to withdraw residential uses.



<p>Area(s) affected by this by-law.</p> <p>Part of Lot 23, Concession 6 in the former Township of Caledonia, now The Nation Municipality.</p> <p>Certificate of Authenticity</p> <p>Schedule "A" to By-Law No. 77-2023</p> <p>_____ Francis Briere Mayor</p>	<p>This plan is Schedule "A" to Zoning By-Law 77-2023 passed the 12<sup>th</sup> day of June 2023.</p> <p>Prepared by:</p> <p>The Nation Municipality 958, Route 500 west Casselton ON. K0A 1M0</p> <p>_____ Josée Brizard Clerk</p>
--	--

**THE CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY**

**BY-LAW NO. 81-2023**

BEING A BY-LAW TO PROVIDE FOR THE ADOPTION OF TAX RATES, TO FURTHER PROVIDE FOR PENALTY AND INTEREST IN DEFAULT OF PAYMENT FOR 2023.

**WHEREAS** The Nation Municipality, pursuant to section 290 of the *Municipal Act, 2001* as amended, has established, and adopted under By-Law Number 12-2023 a budget including estimates of all sums required during the year 2023 for the purposes of the municipality; and

**WHEREAS** Section 312 of *The Municipal Act, 2001*, as amended provides that the Council of a local municipality shall, after the adoption of estimates for the year, pass a by-law to levy a separate tax rate on the assessment in each property class, and;

**WHEREAS** Sections 307 and 308 of the said Act require tax rates to be established in the same proportion to tax ratios, and;

**AND WHEREAS** the tax rates for County purposes to be used will be the rates set by the 2022 United Counties of Prescott and Russell tax rates By-Law applied against the whole of the assessment of each property class.

**AND WHEREAS** the tax rates for School purposes to be used will be the rates as described in provincial regulations be applied against the whole of the assessment of each property class.

**AND WHEREAS** the 2023 levy for all purposes has been set:

**General Purposes:**

The Nation Municipality: \$ 13,705,497

**AND WHEREAS** certain regulations require reduction in certain tax rates for certain classes or subclasses of property.

**NOW THEREFORE** the Council of the Corporation of The Nation Municipality hereby **ENACTS AS FOLLOWS:**

**1.0 SHORT TITLE**

1.1 **THAT** this By-Law shall be known as the "Tax Rate By-Law".

**2.0 TAXE RATE LEVY**

2.1 **THAT** the levy provided for shall be reduced by the amount of the interim levy for 2023.

2.2 **THAT** for payment-in-lieu of taxes due to The Nation Municipality, the actual amount due to The Nation Municipality shall be based on the assessment roll and the tax rates for the year 2023.

2.3 **THAT** the rates to be applied against the whole of the assessment of each property class for Municipality purposes shall be those presented in Schedule "A" for the year 2023.

**3.0 IMPOSED TAXES**

3.1 **THAT** every owner shall be taxed according to the tax rates in Section 3 according to the tax roll and such tax shall become due and payable in 2 instalments as follows:

- 50 percent of the final levy shall become due and payable on the 25<sup>th</sup> day of August 2023; and

- the balance of the final levy shall become due and payable on 20<sup>th</sup> day of October 2023, and
- non-payment of the amount, as noted, on the dates stated in accordance with this section shall constitute default on the last working day of the current month due date.

#### **4.0 INTEREST CHARGES**

- 4.1 **THAT** on all taxes in default on January 1<sup>st</sup>, 2023, interest shall be added at the rate of 1.25 % per month for each month or fraction thereof in which the default continues.
- 4.2 **THAT** penalties and interest added in default shall become due and payable and shall be collected as if the same had originally been imposed and formed part of such unpaid tax levy.

#### **5.0 ADDRESS FOR DELIVERY**

- 5.1 **THAT** the treasurer shall send a tax bill to the taxpayer's residence or place of business or to the premises in respect of which the taxes are payable unless the taxpayer directs the treasurer in writing to send the bill to another address or by registering for e-billing.
- 5.2 **THAT** a direction given under subsection 5.1 continues until revoked by the taxpayer in writing or by cancelling the e-billing registration in writing.

#### **6.0 PAYMENT**

- 6.1 **THAT** notwithstanding Section 3 of this by-law, the due dates for enrolled taxpayers in the pre-authorized payment method shall be in accordance with the pre-authorized tax payment plan and Section 4 does not apply on unpaid taxes if payments are in accordance to the plan. After two cancelled withdrawals the pre-authorized payment plan is voided.
- 6.2 **THAT** taxes are payable at The Nation Municipality municipal office in Casselman, Ontario or at the Satellite Office in Fournier, Ontario, at any financial institution or via internet banking services.

**7.0 THAT** if any section or portion of this by-law is found by a court of competent jurisdiction to be invalid, it is the intent of Council of the Corporation of the Nation Municipality that all remaining sections and portions of this by-law continue to be in force and effect.

**8.0 THAT** Schedule A attached hereto shall be and form part of this By-Law.

#### **9.0 RESCINDING BY-LAW**

9.1 **THAT** By-Law 93-2022 of The Nation Municipality is hereby rescinded.

#### **10.0 EFFECTIVE DATE**

8.1 **THAT** this By-Law shall come into full force and effect on the date of its passing.

**READ A FIRST, SECOND AND DULY PASSED UPON THE THIRD READING THIS 12<sup>th</sup> DAY OF JUNE 2023.**

\_\_\_\_\_  
Francis Brière, Mayor

\_\_\_\_\_  
Josée Brizard, CAO - Clerk

SEAL

## SCHEDULE "A"

## TAX RATES CALCULATION / CALCUL DES TAUX D'IMPOSITION

	Taxable Assessment / Évaluation Imposable	Tax Ratios / Coefficients d'impôt	Weighted Assessment / Évaluation pondérée	Municipal Tax Rate / Taux d'imposition municipal	Total
Residential -Farm /Résidentiel et ferme (RT,RF,RG,RH,RP)	1,380,088,500	1.000000	1,380,088,500	0.00761108	<b>10,503,968</b>
Multi-Residential/Multi-résidentielle (MT)	11,343,000	1.400000	15,880,200	0.01065552	<b>120,866</b>
New Multi-Residential/ Nouveau Multi-résidentiel (NT)	4,960,000	1.000000	4,960,000	0.00761108	<b>37,751</b>
Farmland / Terrains de ferme (FT)	907,330,973	0.250000	226,832,743	0.00190277	<b>1,726,443</b>
Commercial (CT,GT, ST, XT,YT,ZT)	66,039,900	1.440999	95,163,430	0.01096756	<b>724,297</b>
Commercial Small Scale (X7)	-	1.440999	-	0.01096756	-
Commercial (CF)	2,285,200	1.440999	3,292,971	0.01096756	<b>25,063</b>
Commercial (CG,CH,XF)	253,500	1.440999	365,293	0.01096756	<b>2,780</b>
Commercial Excess/Vacant (CU,CX, XU,ZU)	12,047,100	1.440999	17,359,859	0.01096756	<b>132,127</b>
Industrial / Industriel (IT,IT)	19,986,800	2.446892	48,905,541	0.01862350	<b>372,224</b>
Industrial / Industriel (IH)	117,400	2.446892	287,265	0.01862350	<b>2,186</b>
Industrial (IG)	7,800	2.446892	19,086	0.01862350	<b>145</b>
Industrial Farmland Class III (I7)	50,000	2.446892	122,345	0.01862350	<b>931</b>
Industrial Excess/vacant / Industriel Vacant/excend. (IU, IX, JU,JX)	119,200	2.446892	291,670	0.01862350	<b>2,220</b>
Industrial Excess/vacant / Industriel Vacant/excend. (IK)	22,300	2.446892	54,566	0.01862350	<b>415</b>
Pipeline (PT)	3,714,000	1.415789	5,258,240	0.01077569	<b>40,021</b>
Managed Forest / Forêts aménagées (TT)	6,519,100	0.250000	1,629,775	0.00190277	<b>12,404</b>
Landfill / Dépotoir (HF)	217,400	1.000000	217,400	0.00761108	<b>1,655</b>
<b>Total</b>	<b>2,415,102,173</b>		<b>1,800,728,883</b>		<b>13,705,497</b>



**Accounts Payable Cheque Register Report - Caisse Populaire Nouvel-horizon Inc.-603910**

For The Date Range From 2023-05-31 To 2023-06-13

For All Vendors And For Outstanding, Cleared Cheques - Computer Generated, eCheque

Cheque # / eCheque ID	Type	Date	Vendor	Name	Amount	Status
13594	C	2023-06-13	7	A.L. BLAIR CONSTRUCTION LTD	\$45,671.73	O
13595	C	2023-06-13	44	BELL CANADA	\$6,506.65	O
13596	C	2023-06-13	212	JP DESIGN	\$237.86	O
13597	C	2023-06-13	234	LALONDE SYLVAIN	\$186.44	O
13598	C	2023-06-13	257	LE ROUX MARC	\$100.00	O
13599	C	2023-06-13	290	MINISTER OF FINANCE	\$137,537.00	O
13600	C	2023-06-13	447	TRP READY MIX LTD	\$2,588.27	O
13601	C	2023-06-13	668	ECOLE ELEMENTAIRE CATHOLIQUE ST-ALBERT	\$750.00	O
13602	C	2023-06-13	756	EMBELLISSEMENT LIMOGES	\$1,428.00	O
13603	C	2023-06-13	1023	VALORIS POUR ENFANTS ET ADULTE P&R	\$1,050.00	O
13604	C	2023-06-13	1098	BLAIR ASPHALT PRODUCTS	\$4,919.75	O
13605	C	2023-06-13	1878	GROUPE COMMUNAUTAIRE DE ST-ALBERT	\$56.31	O
13606	C	2023-06-13	1919	CRYSTAL CLEAR WINDOW CLEANING	\$180.80	O
13607	C	2023-06-13	2245	BOULANGER INDUSTRIAL GROUP	\$3,956.42	O
13608	C	2023-06-13	2749	LE BAC A DONS DE ST-ISIDORE	\$750.00	O
13609	C	2023-06-13	3127	JEREMY GAUTHIER	\$450.00	O
13610	C	2023-06-13	3203	FACCA INCORPORATED	\$367,391.25	O
13611	C	2023-06-13	3217	QUESNEL EXCAVATION INC.	\$768.40	O
13612	C	2023-06-13	3249	COTE, BERNARD	\$75.00	O
13613	C	2023-06-13	3307	EASTERN ONTARIO FIRST AID TRAINING	\$169.50	O
13614	C	2023-06-13	3311	MORGAN MCNAUGHTON	\$92.19	O
13615	C	2023-06-13	3324	DUCHESNE ROBERT	\$250.00	O
13616	C	2023-06-13	3327	MILLER WASTE SYSTEMS INC	\$14,119.35	O
13617	C	2023-06-13	3332	SOCIÉTÉ PROFESSIONNELLE JULIEN & CORMIER	\$491.27	O
13618	C	2023-06-13	3333	2237321 ONTARIO INC.	\$1,028.87	O
13619	C	2023-06-13	3335	SICOTTE GUILBAULT LLP, IN TRUST	\$24,610.39	O
13620	C	2023-06-13	3336	CORNWALL PUBLIC LIBRARY	\$31.95	O
13621	C	2023-06-13	3337	BOURDEAU ELECTRIQUE	\$50.78	O
65059	E	2023-06-13	12	A/C MECHANICAL REFRIGERATION LTD	\$883.10	O
65060	E	2023-06-13	30	AUTO PARTS EXTRA PIECES D'AUTO	\$4,697.80	O
65061	E	2023-06-13	35	BATTLESIELD INDUSTRIES LTD	\$4,610.74	O
65062	E	2023-06-13	52	BORRIS LOUISE	\$200.88	O
65063	E	2023-06-13	65	BRAZEAU SANITATION INC	\$1,197.80	O
65064	E	2023-06-13	66	BRENNTAG CANADA INC	\$6,613.27	O
65065	E	2023-06-13	71	BYTOWN LUMBER	\$407.48	O

**Accounts Payable Cheque Register Report - Caisse Populaire Nouvel-horizon Inc.-603910**

For The Date Range From 2023-05-31 To 2023-06-13

For All Vendors And For Outstanding, Cleared Cheques - Computer Generated, eCheque

Cheque # / eCheque ID	Type	Date	Vendor	Name	Amount	Status
65066	E	2023-06-13	80	MAXIBURO LTEE	\$667.00	O
65067	E	2023-06-13	81	UNISYNC GROUP LIMITED	\$151.42	O
65068	E	2023-06-13	89	CASSELMAN CEMENT	\$465.22	O
65069	E	2023-06-13	91	CASSELMAN GAS BAR	\$328.03	O
65070	E	2023-06-13	92	CASSELMAN CEMENT AG INC	\$66,140.66	O
65071	E	2023-06-13	100	CIMA CANADA INC	\$13,291.63	O
65072	E	2023-06-13	101	LBEL INC	\$175.15	O
65073	E	2023-06-13	110	COLACEM CANADA INC	\$24,042.00	O
65074	E	2023-06-13	116	UNIAG COOPERATIVE	\$608.47	O
65075	E	2023-06-13	117	COOPERATIVE AGRICOLE D'EMBRUN	\$366.79	O
65076	E	2023-06-13	119	CRANE SUPPLY	\$1,156.50	O
65077	E	2023-06-13	125	DA-LEE	\$114,140.47	O
65078	E	2023-06-13	145	ELECTROTEK INC	\$204.87	O
65079	E	2023-06-13	158	FERNAND DENIS INC	\$101.70	O
65080	E	2023-06-13	176	GAETAN AUTO BODY	\$3,336.72	O
65081	E	2023-06-13	178	GAL POWER SYSTEMS OTTAWA LTD	\$363.86	O
65082	E	2023-06-13	180	GARAGE M.H BERCIER INC	\$2,021.77	O
65083	E	2023-06-13	201	J & R ADAM LTEE	\$33.90	O
65084	E	2023-06-13	202	J.B. MOBILE MECHANIC INC	\$13,827.56	O
65085	E	2023-06-13	204	J.R BRISSON EQUIP LTEE	\$16,018.50	O
65086	E	2023-06-13	206	JEAN-CLAUDE CAYER ENTREPRISES	\$322.60	O
65087	E	2023-06-13	225	GFL ENVIRONMENTAL INC	\$9,011.65	O
65088	E	2023-06-13	247	LEGAULT MARC	\$190.78	O
65089	E	2023-06-13	255	LEROUX JEANNE	\$283.26	O
65090	E	2023-06-13	256	LEROUX JOSEE	\$19.47	O
65091	E	2023-06-13	260	LES FINS BECS	\$322.05	O
65092	E	2023-06-13	262	LES SERVICES EXP INC	\$15,537.23	O
65093	E	2023-06-13	264	LEVAC PROPANE INC	\$1,307.39	O
65094	E	2023-06-13	269	LOCATION SHALKA RENTAL LTD	\$1,695.00	O
65095	E	2023-06-13	323	PAPETERIE GERMAIN INC	\$422.78	O
65096	E	2023-06-13	351	PNEU LANDRIAULT TIRE	\$628.28	O
65097	E	2023-06-13	360	R.M. LEDUC ET CIE	\$190.12	O
65098	E	2023-06-13	364	RAPCO EQUIPMENT INC	\$188.15	O
65099	E	2023-06-13	400	SOLENO INC	\$22,732.61	O
65100	E	2023-06-13	444	TRAITEMENT D'EAU DESFORGES	\$334.82	O

**Accounts Payable Cheque Register Report - Caisse Populaire Nouvel-horizon Inc.-603910**

For The Date Range From 2023-05-31 To 2023-06-13

For All Vendors And For Outstanding, Cleared Cheques - Computer Generated, eCheque

Cheque # / eCheque ID	Type	Date	Vendor	Name	Amount	Status
65101	E	2023-06-13	449	PRO-TECH AUTO SOLUTION	\$116.39	O
65102	E	2023-06-13	476	XPLORNET COMMUNICATIONS INC	\$6.78	O
65103	E	2023-06-13	495	BOBBY LALONDE MUSIC	\$650.88	O
65104	E	2023-06-13	830	SP MASTERTECH INC.	\$1,526.36	O
65105	E	2023-06-13	841	KB MEDIA CORP	\$5,514.40	O
65106	E	2023-06-13	899	EMOND HARNDEN LLP/S.R.L.	\$1,041.30	O
65107	E	2023-06-13	954	CDW CANADA INC.	\$4,035.93	O
65108	E	2023-06-13	1049	M&L SUPPLY FIRE & SAFETY	\$782.59	O
65109	E	2023-06-13	1063	MALBEUF TECH SOLUTIONS	\$383.52	O
65110	E	2023-06-13	1095	PASCO EXCAVATION INC.	\$2,339.10	O
65111	E	2023-06-13	1276	CAPITAL CONTROLS	\$1,268.43	O
65112	E	2023-06-13	1336	ON CALL CENTRE	\$229.55	O
65113	E	2023-06-13	1393	BEACON LITE (OTTAWA) LTD.	\$333.35	O
65114	E	2023-06-13	1395	CASSELMAN CEMENT SA INC.	\$1,152.60	O
65115	E	2023-06-13	1656	GUY LARIVIERE	\$1,575.00	O
65116	E	2023-06-13	1710	BRIZARD, JOSEE	\$347.88	O
65117	E	2023-06-13	1773	A.D.R. DISTRIBUTION	\$38.25	O
65118	E	2023-06-13	1829	MAXI POWER ELECTRICAL SERVICES INC.	\$2,061.11	O
65119	E	2023-06-13	1902	MATERIAUX PONT-MASSON RONA	\$544.41	O
65120	E	2023-06-13	2083	LEROUX CONSULTANT	\$10,822.13	O
65121	E	2023-06-13	2261	MD AUTO CARE INC	\$53.11	O
65122	E	2023-06-13	2421	MAXIM ENVIRONMENTAL AND SAFETY INC.	\$1,033.95	O
65123	E	2023-06-13	2423	W.O. STINSON & SON LTD.	\$24,283.09	O
65124	E	2023-06-13	2681	DENIS PICHÉ	\$160.00	O
65125	E	2023-06-13	3089	PITNEY BOWES LEASING	\$505.11	O
65126	E	2023-06-13	3119	HIBON INC.	\$12,989.35	O
65127	E	2023-06-13	3128	GAUTHIER, CHARLES ANDRE	\$250.00	O
65128	E	2023-06-13	3218	AMAZON BUSINESS	\$315.79	O
65129	E	2023-06-13	3255	EMILIE PILON	\$1,250.00	O
65130	E	2023-06-13	3326	NI PRODUITS INC. FILIALE DE NI CORPORATION	\$7,403.76	O
BELL CANADA	E	2023-06-13	43	BELL CANADA	\$66.21	O
BELL CANADA	E	2023-06-13	44	BELL CANADA	\$4,009.92	O
BELL CANADA	E	2023-06-13	46	BELL CANADA	\$746.81	O
BELL MOBILITY INC.	E	2023-06-13	47	BELL MOBILITY INC.	\$2,912.41	O

Accounts Payable Cheque Register Report - Caisse Populaire Nouvel-horizon Inc.-603910

For The Date Range From 2023-05-31 To 2023-06-13

For All Vendors And For Outstanding, Cleared Cheques - Computer Generated, eCheque

Cheque # / eCheque ID	Type	Date	Vendor	Name	Amount	Status
ENBRIDGE CONSUMER GAS	E	2023-06-13	146	ENBRIDGE CONSUMER GAS	\$2,688.41	O
HYDRO ONE NETWORKS INC	E	2023-06-13	198	HYDRO ONE NETWORKS INC	\$32.24	O
IMPERIAL - FIRE #188891	E	2023-06-13	199	IMPERIAL - FIRE #188891	\$112.90	O
IMPERIAL OIL - ROAD-188890	E	2023-06-13	479	IMPERIAL OIL - ROAD-188890	\$321.00	O
MINISTER OF FINANCE	E	2023-06-13	291	MINISTER OF FINANCE	\$8,675.57	O
RECEVEUR GENERAL DU CANADA	E	2023-06-13	366	RECEVEUR GENERAL DU CANADA	\$68,797.48	O
WORKPLACE SAFETY INSURANCE	E	2023-06-13	475	WORKPLACE SAFETY INSURANCE	\$1,323.16	O
					Cleared	\$0.00
					VOUCHER	\$1,117,387.89

**Name of applicant**

Penny Collier

**Address of applicant**

[REDACTED]

**Phone**

[REDACTED]

**Email**

[REDACTED]

**Site of Work or Event (Building Permit Number, if applicable)**

[REDACTED] Beaverlane

**Date Date(s) of Work or Event (maximum of 6 months)- From :**

07/22/2023

**Date - To :**

07/22/2023

**Describe the source of the noise**

Yearly Family BBQ

**Describe the reasons why this exception should be granted**

Will have a band playing and have been doing this for several years and have always been granted this permit.

**State the measures planned or presently being taken to mitigate the sound or noise**

Band will stop at 11:00 p.m. but would like to remain outdoors small group to wind down party, no later than 1:00 a.m.

**Comments**

Should you have any questions please feel free to call me at [REDACTED]

# Flambées en cours

Prenez note qu'une flambée est en cours dans les établissements suivants.

**Format de la date** : année-mois-jour

**DATE:** 2023-06-07

ÉTABLISSEMENT	LIEU	TYPE DE FLAMBÉE	ORGANISME IDENTIFIÉ	SIGNALÉ RAPPORTÉ	DATE DE LA FIN DE LA FLAMBÉE	DERNIÈRE MISE À JOUR
Le Pavillon - Retirement Home	Embrun	Respiratoire	COVID-19	2023-06-05		2023-06-05
Villa St-Luc	Curran	Respiratoire	COVID-19	2023-05-25	2023-06-05	2023-06-05
Residence Prescott-Russell	Hawkesbury	Respiratoire	COVID-19	2023-05-23	2023-05-29	2023-05-29
Château Glengarry	Alexandria	Respiratoire	COVID-19	2023-05-15	2023-05-30	2023-05-30
Pinecrest Nursing Home	Plantagenet	Autre	Gale	2023-05-11		2023-05-11
Sandfield Place LTC	Cornwall	Respiratoire	COVID-19	2023-05-09	2023-05-23	2023-05-23
Residence Prescott-Russell	Hawkesbury	Entérique	Inconnu	2023-05-01	2023-05-23	2023-05-23

## Définition d'une éclosion de COVID-19 dans un établissement

À partir du 3 février 2022, la définition d'une éclosion de COVID-19 dans un établissement consiste de la présence d'au moins deux cas confirmés parmi les résidents et/ou le personnel/autres visiteurs dans une résidence, chacun avec un test PCR OU un test moléculaire rapide OU un test antigène rapide positif, ET qui sont reliés par un lien épidémiologique, dans une période de 10 jours.

## Activité grippale dans la région

Il y a cas sporadiques d'influenza A et B signalé dans la région.

- [Cliquer ici pour connaître l'activité grippale dans la province](#)
- [Cliquer ici pour connaître l'activité grippale au pays.](#)

- [Cliquez ici pour retourner à la page précédente.](#)
- [Cliquez ici pour retourner à la page d'accueil.](#)





# NOTIFICATION

29 May 2023

**SUBJECT: LAND APPLICATION OF BIOSOLIDS — AN ORGANIC-RICH SOIL AMENDMENT  
ALTERNATIVE TO COMMERCIAL FERTILIZERS.**

---

Dear Sir or Madam:

We wish to notify you that we plan to land-apply municipal biosolids on agricultural land located on Lot 19 Concession XVII Plantagenet (see attached map). Biosolids are a fertilizer and soil-building material produced from treated wastewater at the City of Ottawa's Robert O. Pickard Environmental Centre.

Biosolids contain organic matter and nutrients such as nitrogen and phosphorus, which are essential for crop production. Biosolids also contain micronutrients such as calcium, magnesium, copper and zinc, which are also essential for plant growth.

Many steps are taken to ensure that land application of biosolids is both safe and beneficial. The Government of Ontario has regulations governing the treatment and application of biosolids - including the Nutrient Management Act. Further to these requirements, the City has implemented enhanced guidelines that incorporate additional safeguards recommended by Ottawa's Medical Officer of Health.

Like other organic fertilizers, including manure, biosolids land application may result in odour during spreading. To minimise the impact of odours on nearby residents, biosolids are incorporated into the soil within 2 hours of spreading. Please visit [ottawa.ca](http://ottawa.ca) and search biosolids to find additional information on the program.

GFL Environmental Inc. has been contracted by the City of Ottawa to manage the land application of biosolids, which includes hauling, spreading and incorporating the biosolids on agricultural land.

Land application activities (delivery, spreading) will take place this spring. Depending upon weather conditions, we expect to start this site no earlier than 12 June 2023 and we anticipate that it will take no more than 2 days to complete.

If your property abuts the land application site you may request a free well sample. Samples will be taken both before and after land application (within four weeks prior to application, and between 10 and 12 weeks following land application).

- To request well water sampling or for more information about the City's biosolids beneficial use program, please contact:

Erik Apedaile  
Office: 613-260-2411  
Toll Free: 1-877-360-3830  
[biosolids@apedaile.ca](mailto:biosolids@apedaile.ca)

- For more information about the City's biosolids beneficial use program, please contact:

Adriana Hulse  
Biosolids Program Coordinator  
613-580-2424 ext: 23364  
[adriana.hulse@ottawa.ca](mailto:adriana.hulse@ottawa.ca)

Cc: Mme. Josée Brizard, Clerk, Municipality of The Nation

Ref: 1606

# AVIS

le 29 mai 2023

**OBJET: ÉPANDAGE DE BIOSOLIDES — UNE SOLUTION D'AMENDEMENT DU SOL RICHE EN MATIÈRES ORGANIQUES QUI REMPLACE LES ENGRAIS COMMERCIAUX.**

---

Madame, Monsieur,

Nous tenons à vous aviser que nous avons l'intention d'épandre des biosolides municipaux sur les terres agricoles situées sur le lot 19 de la concession 17 Plantagenet (voir la carte ci-jointe). Les biosolides, qui sont utilisés pour la fertilisation et l'amendement du sol, sont produits à partir d'eaux usées traitées au Centre Environnemental Robert-O.-Pickard de la Ville d'Ottawa.

Les biosolides contiennent des matières organiques et des éléments nutritifs comme l'azote et le phosphore, qui sont essentiels à la production agricole. Les biosolides contiennent également des oligoéléments comme le calcium, le magnésium, le cuivre et le zinc, qui sont aussi essentiels à la croissance des plantes.

De nombreuses mesures sont prises pour que l'épandage des biosolides soit à la fois bénéfique et sans risque. Le gouvernement de l'Ontario régit le traitement et l'épandage de biosolides, notamment grâce à la *Loi de 2002 sur la gestion des éléments nutritifs*. Outre cette réglementation, la Ville d'Ottawa a approuvé des lignes directrices encore plus rigoureuses, qui intègrent des mesures de sécurité supplémentaires recommandées par le médecin chef en santé publique de la Ville d'Ottawa.

Comme d'autres engrais organiques, dont le fumier, les biosolides peuvent dégager des odeurs lors de l'épandage. Pour minimiser l'impact des odeurs pour les résidents du voisinage, les biosolides sont incorporés dans le sol dans les deux heures suivant l'épandage. Rendez-vous à [ottawa.ca](http://ottawa.ca) et tapez « biosolides » dans l'outil de recherche pour obtenir de plus amples renseignements sur le programme.

La Ville a retenu les services de la société GFL Environmental Inc. pour gérer le programme d'épandage de biosolides, qui comprend le transport, l'épandage et l'incorporation des biosolides dans les terres agricoles.

Les activités d'épandage (livraison, épandage) se dérouleront ce printemps. Nous comptons commencer les travaux sur ce site au plus tôt le 12 juin 2023, si le temps le permet. Ils ne devraient pas prendre plus de 2 jours.

Si votre terrain est adjacent au site, vous pouvez demander un échantillonnage gratuit de l'eau de votre puits. Le cas échéant, des échantillons seront prélevés avant et après l'épandage (soit dans les 4 semaines précédant les travaux et de 10 à 12 semaines après).

- Pour demander l'échantillonnage de l'eau de votre puits ou pour en savoir plus sur le programme d'épandage de biosolides de la Ville d'Ottawa, veuillez communiquer avec :

Erik Apedaile  
Bureau : 613-260-2411, Sans frais : 877-360-3830  
[biosolids@apedaile.ca](mailto:biosolids@apedaile.ca)






- Pour en savoir plus sur le programme d'épandage de biosolides de la Ville d'Ottawa, veuillez communiquer avec :

Adriana Hulse, Coordonnatrice du Programme des Biosolides  
613-580-2424 ext: 23364  
[adriana.hulse@ottawa.ca](mailto:adriana.hulse@ottawa.ca)

Cc: Mme. Josée Brizard, Greffière, Municipalité de La Nation  
Ref: 1606



SITE :  
1606  
Notification Map

-  Residence
-  Road
-  Surface Water
-  Spreadable Area
-  Setback Area (No Spreading)

1:4,000

DATE: 29 May 2023

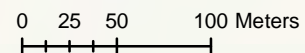
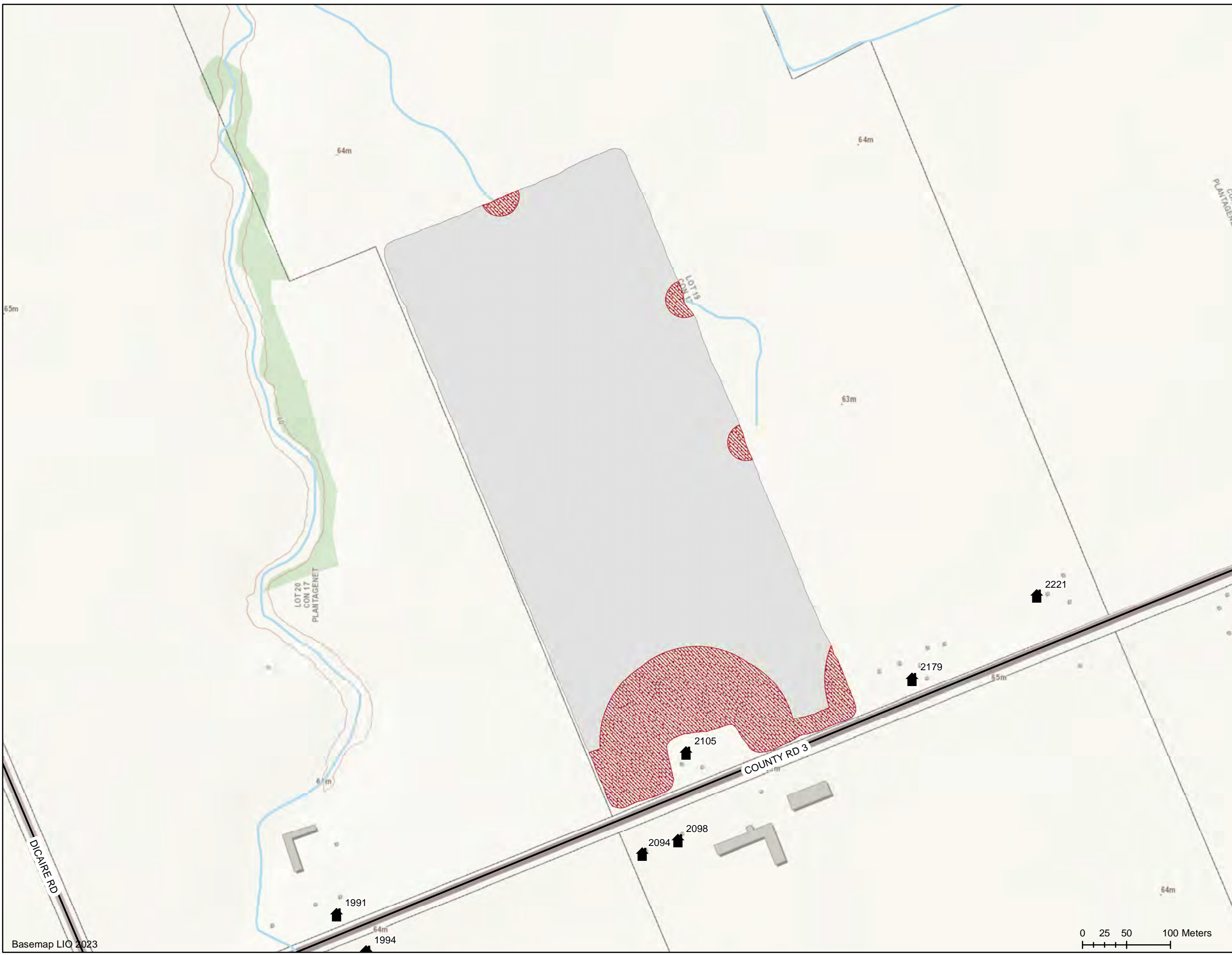


City of Ottawa Biosolids  
Land Application Program

DRAWING NUMBER  
1606-0523-01



1543 Botsford Street  
Ottawa Ontario K1G 0P8



# Resident Notification

## Biosolids Land Application Program



## Memorandum

**To:** Mayor Francis Brière, Council, CAO Josée Brizard  
**From:** John Mesman, Managing Director, Property, Conservation Lands, and  
Community Outreach  
**Date:** May 17, 2023  
**RE:** **2022 Annual Report – South Nation Conservation**

South Nation Conservation (SNC) is pleased to present your municipality with a copy of our 2022 Annual Report!

This report aims to provide an overview of our environmental programs and services, and projects being completed across our watershed jurisdiction in Eastern Ontario.

Some highlights from the Annual Report include:

- SNC's 75<sup>th</sup> Anniversary, Safe Septic Inspection Program, Indigenous Connections, Floodplain and Erosion Mapping, and SNC's Development Approvals Programs.
- Over 152,000 recorded park visitors, site improvements and planned capital projects at SNC's 15 Conservation Areas.
- Program updates including: Youth Opportunities, Roadside Pollinator Garden, Free Trees for Local Communities, and SNC's New CAO.
- Accomplishments would not have been possible without the valued support of member municipalities, environmental partners, and community champions.

For more information or should your municipality be interested in a presentation from SNC staff at an upcoming Council Meeting, please contact Ronda Boutz at [rboutz@nation.on.ca](mailto:rboutz@nation.on.ca) or 1-877-984-2948.

Sincerely,

John Mesman,  
Managing Director, Property, Conservation Lands, and Community Outreach  
South Nation Conservation





## Mémorandum

**Destinataires :** Maire Francis Brière, Conseil, DG Josée Brizard  
**De :** John Mesman, directeur général, Propriétés, terres protégées et sensibilisation communautaire  
**Date :** 17 mai 2023  
**Objet :** **Rapport annuel 2022 – Conservation de la Nation Sud**

---

La Conservation de la Nation Sud (CNS) a le plaisir de présenter à votre municipalité un exemplaire de notre rapport annuel 2022 !

Le présent rapport vise à donner un aperçu de nos programmes et services environnementaux et des projets en cours dans l'ensemble de notre territoire de gestion du bassin versant dans l'Est de l'Ontario.

Voici quelques faits saillants du rapport annuel :

- Le 75<sup>e</sup> anniversaire de la CNS, le programme d'inspection sécuritaire des fosses septiques, les liens autochtones, la cartographie des plaines inondables et des risques d'érosion, et les programmes d'approbation des projets d'aménagement de la CNS.
- Plus de 152 000 visites, les améliorations apportées aux parcs, et les projets d'aménagement prévus dans les 15 aires de conservation de la CNS.
- Nouvelles des programmes, notamment : opportunités pour les jeunes, jardin pollinisateur en bordure de route, arbres gratuits pour les collectivités locales et nouveau DG de la CNS.
- Ces réalisations n'auraient pas été possibles sans le précieux soutien des municipalités membres, des partenaires environnementaux et des champions communautaires.

Pour de plus amples renseignements ou si votre municipalité souhaite profiter d'une présentation de la part du personnel de la CNS lors d'une prochaine réunion du Conseil, veuillez communiquer avec Ronda Boutz à [rboutz@nation.on.ca](mailto:rboutz@nation.on.ca) ou au 1-877-984-2948.

Sincèrement

John Mesman  
Directeur général, Propriétés, terres protégées et sensibilisation communautaire  
Conservation de la Nation Sud





SOUTH NATION  
CONSERVATION

# 2022 Annual Report

South Nation River,  
Township of North Stormont



## SNC Celebrates 75 Years



Winter Hike at Warwick Forest - 75th Anniversary Kick-off  
SDG Warden Carma Williams, MPP Nolan Quinn, General Manager Angela Coleman, Deputy Mayor and Vice-Chair Steve Densham

### South Nation Conservation (SNC) celebrated 75 years of conservation in 2022!

Established under the *Conservation Authorities Act of Ontario* in 1947, SNC has decades of practical experience protecting our environment and engaging communities while working on behalf of 16 member municipalities in Eastern Ontario.

SNC programs and outreach initiatives helped commemorate this significant milestone by highlighting how water resource management and conservation lands stewardship have helped contribute to a Living Natural Legacy for the region.



2022 Summer Students, Township of North Stormont



With a return of in-person programming, SNC engaged with stakeholders and residents to help reflect on 75 years of conservation and explore the impact of SNC programs on the local communities and the environment .

- A 75 KM Challenge encouraged residents to visit Conservation Areas throughout the year and track their distance, whether they snowshoed, hiked, paddled, or walked. Activities were hosted at Conservation Areas to promote the challenge and the use of public trails and waterways.
- Visitor feedback also contributed to Conservation Areas Strategies to support sign replacements in 2023.
- Land and Water Stewardship Projects were completed with external funding partners and in combination with Emerald Ash Borer tree management that took place on the 20,000 acres of land managed by SNC.
- A 3-year Ontario Power Generation Biodiversity Project, which included stream restoration and tree management, was completed at the J. Henry Tweed Conservation Area.
- A partnership with Ducks Unlimited Canada continued to provide the SNC expertise on wetland restoration projects throughout Eastern Ontario, along with the coordination of several projects on SNC property.
- The 75<sup>th</sup> Anniversary set renewed records for the number of trees planted (over 211,000) and the amount of funding secured for forested land securement in a single year (over \$1.5 million).
- Natural hazard projects were also completed for some of the largest areas studied by SNC, including the Bear Brook and the Ottawa River, with a significant renewal of federal funding to continue water resource management projects in 2023, including projects in partnership with the Ottawa Conservation Partners (South Nation, Rideau Valley and the Mississippi Valley Conservation Authorities).
- Fundraising campaigns saw the return of the “Friends of SNC Golf Tournament” and the launch of a “Taste the Nation Restaurant Partnerships” with approximately \$5,000 raised to support Free Tree Pick Ups which took place in each of SNC’s member municipalities, as part of SNC’s Forest Conservation Initiative.
- SNC’s Annual General Meeting welcomed congratulatory messages from all levels of government and reinforced SNC’s position as a Partner of Choice in Eastern Ontario.

Politicians emphasized the valuable role that Conservation Authorities play in helping to design safe and sustainable communities by balancing the impacts of people and nature, economy and ecology, through environmental and geotechnical planning reviews completed through the Integrated Watershed Management Approach.



*Tree planting at J. Henry Tweed Conservation Area*



*Friends of SNC Golf Tournament*



*Furry friend participating in the 75km challenge*





*Habitat restoration tree planting, Township of Russell*



*75th Anniversary Radler Launch at Humble Beginnings Brewery*



*Healthy hike at Maple Weekend at the Oschmann Forest, Township of North Dundas*



*Friends of SNC Golf Tournament Before T-time*



*A toast to Friends of SNC, Municipality of Casselman*



## Safe Septic Inspection Program

The Ontario Building Code requires septic systems within highly vulnerable drinking water areas be included in a Mandatory 5-year Sewage System Inspection Program. Septic systems that had not been properly inspected could threaten local drinking water quality.

On-site sewage inspection delivery varies across the Source Protection Region: systems within the City of Ottawa were inspected by the Ottawa Septic System Office; the Townships of North Glengarry and South Glengarry retained their own septic inspectors; and remaining municipalities delegate septic inspection responsibility to SNC.

273 of 274 septic systems in drinking water source protection areas were inspected in 2022, following initial inspections last completed in 2017.



*SNC's septic team works together to inspect private sewage systems under the Ontario Building Code*

## Program Expansion – Municipal Partnerships at Work

Thanks to the program's success, SNC expanded its Septic Program to several municipalities in the United Counties of Leeds and Grenville in 2022 following a decision by the Leeds-Grenville Health Unit to discontinue the service.

These types of programs consolidate resources between municipalities to ensure work is performed by specialized staff with a range of experience managing sewage systems, while reducing administrative costs and timelines to save homeowners time and money when building new homes or completing renovations.

SNC now delivers its Septic Program in 17 municipalities in Eastern Ontario and is one of the largest program delivery agents in Ontario.

## Indigenous Connections – The Healing Place

Two-eyed seeing bridges western science with Traditional Indigenous Knowledge to encourage new perspectives and to help gain a greater depth of understanding of the natural environment. SNC continues to incorporate a two-eyed seeing approach while working in partnership with First Nations to help deliver important conservation land and water stewardship projects.



*The Healing Place Harvest Event - October 2022  
Township of Edwardsburgh/Cardinal*

In 2020, the partners launched "The Healing Place" – a community green space located on the traditional territories of the Algonquin and Mohawk Nations in Eastern Ontario.

In 2022, a Three Sisters Garden was added to support First Nations food sovereignty and to share knowledge and experiences with local communities. Project partners and students from several schools supported planting and harvesting events with food donations made to local food banks.

In addition to the Healing Place, SNC also provided space on property owned in Maxville to support the construction of the Miitig Teaching Lodge, a traditional sweat lodge, which will host cultural ceremonies, teachings, and storytelling.

# SNC Approvals Programs: Planning and Development Reviews, Conservation Authority Regulations, and Municipal Septic Services

The way we plan and build our communities affects our natural environment. Environmental planning is an important part of protecting our land and water resources.

SNC's Approvals Team ensures people and property are protected from natural hazards by participating in local planning and development review to support member municipalities.

With expertise in natural hazards and natural heritage, municipal drinking water source protection, and private servicing, the team also supports development projects and environmental studies.



SNC's Septic Program through the Ontario Building Code (Part 8 - Sewage Systems) works with landowners and contractors to ensure proper installation and repair of septic systems.

SNC's Regulations Program is delivered under Section 28 of the *Conservation Authorities Act* and enables staff to work with municipal and agency partners, developers, landowners, and contractors, to safeguard human life and property from natural hazards, like flooding, erosion, and landslides.

*The following summary identifies the number of development applications processed by SNC in 2022.*

## Planning and Development Reviews

- 590 development applications
- 64 property inquiries
- 186 technical reviews
- 13 applications reviewed for threats to municipal drinking water
- 0 risk management plan established to protect municipal drinking water

## Conservation Authorities Act: Section 28 Permits

- 258 permits
- 87 occurrence complaints
- 87 drain maintenance requests

## Sewage Systems Review

- 437 permits
- 164 septic record searches
- 80 renovation reviews
- 24 occurrence reports investigated

For all planning applications, timelines are established by municipalities depending on the type of development, applicable legislation, and municipal policies.

Timelines for *Conservation Authorities Act* permits are established by the Province of Ontario. The following summary notes the number of permits issued within established timelines.

### Permits Issued

#### Within Provincial Timeline

Major (90 days)	Minor (30 days)
5	178

### Permits Issued

#### Outside Provincial Timeline

Major (90 days)	Minor (30 days)
0	39

As part of Conservation Ontario's new Client Service Standards, SNC works to achieve the following service standards:

- 21 days for minor applications,
- 28 days for major applications, and
- 14 days for routine applications.

Additional time is provided for resubmissions.



# 2022 PROGRAM HIGHLIGHTS

## Endless Recreational Opportunities At SNC Conservation Areas

In 2022, SNC's network of 14 Conservation Areas (CA) welcomed over 152,000 recorded visitors to hike, geocache, picnic, kayak, canoe, launch their boat, bird watch, fish, and enjoy their local outdoor environment.

### The most popular destinations?

#### Year-Round Sites:

- W.E. Burton CA in Russell (36,284 visitors)
- J. Henry Tweed CA in Russell (28,050 visitors)
- Warwick Forest CA in North Stormont (10,861 visitors)

#### Seasonal Sites:

- Jessup's Falls CA in Alfred-Plantagenet (22,648 visitors)
- High Falls CA in Casselman (12,688 visitors)
- Cass Bridge CA in North Dundas (8,798 visitors)

In addition to weekly maintenance and annual tree management and trail improvements, SNC also completed several capital projects including:

- Walkway and free Wi-Fi installed at the McIntosh Memorial Park CA,
- Gates at the Reveler and Camp Sheldrick CAs,
- Accessible privy at Cass Bridge CA
- Accessible dock at the Chrysler Boat Launch
- Edible tree buffer established at the Jessups Falls CA
- Shoreline restoration in the J. Henry Tweed CA

SNC also received approximately \$1 million in funding to begin two large capital projects which began in 2022 and will be completed in 2023:

- Accessible Boardwalk Extension at the Findlay Creek CA
- Accessible Washroom at the High Falls CA



*Shoreline restoration, Township of Russell*



*Cleaning up conservation areas following the derecho storm*



*New memorial walkway at the McIntosh Park Conservation Area, Township of North Stormont*



## Land Partnerships Support Local Economy

SNC partners with area businesses and community members to sustainably harvest locally sourced products.



### HUNTING

Nearly 9,000 acres of SNC land is used by hunters; 111 permits issued in 2022.



### HONEY

SNC is gifted 10 lbs of honey annually from local beekeepers; 1 land lease in 2022.



### MAPLE SYRUP

In 2022, 5,500 gallons of sap was collected from the Oschmann Forest and sold to a local producer. 33 acres of land is also leased for sugar bush operations.



### TRAPPING

Nearly 9,000 acres of land is used by trappers; 4 permits issued in 2022.



### CROP PRODUCTION

30 acres of SNC land is leased to local farmers.



Maple taps at the Oschmann Forest, Township of North Dundas



Reveler Conservation Area, Township of North Stormont

## Living Natural Legacy: SNC Land Securement

SNC's Land Securement Strategy, which is supported by 16 member municipalities, has helped guide the securement of 1,133.9 acres of land since 2014, adding to the over 12,000 acres of land owned by SNC.

The strategy identifies the need for public land securement in Eastern Ontario and has provided a framework for recommending land acquisition decisions to SNC's Board of Directors.

SNC is a member of the Ontario Land Trust Alliance and is approved to accept donations of land through Canada's Ecological Gifts Program. SNC's Land Donation Program continues to offer donors a way to preserve the past and provide hope for the future by leaving a natural legacy.

**In 2022, SNC acquired 225 acres of land on 5 properties through partial purchase and donation in the municipalities of: North Stormont, North Grenville, North Dundas and the City of Ottawa.**



Two Creeks Forest Conservation Area, Municipality of South Dundas





Surveying stormwater ponds in Limoges, Nation Municipality



Hatchling snapping turtle in Black Creek, Township of Russell



Tweed Community Day, Township of Russell



Metcalfe Fair, City of Ottawa



SNC Office, Township of North Stormont



Tree tapping at the Oschmann Forest, Township of North Dundas





Free Tree Campaign - National Nurses Week



Electrofishing to Classify Municipal Drain, City of Clarence-Rockland



Building beaver dam analogs for wetland restoration, Township of Alfred and Plantagenet



Pond survey, Nation Municipality



South Nation River



Early morning municipal drain sampling, City of Ottawa



# Conservation Authorities: Protecting People and Property from Natural Hazards

## Floodplain and Erosion Mapping

SNC updates floodplain and erosion maps (or natural hazard maps) on behalf of its partner municipalities when requested, specifically in areas facing increased development pressures.

In 2022, SNC updated hazard mapping for its jurisdiction along the Ottawa River shoreline within Prescott-Russell and the Bear Brook within the City of Ottawa with financial support from the all levels of government.

Projects will be completed after public consultations in 2023.

## Flood Forecasting and Warning Program

SNC is continuously enhancing water resource monitoring programs to advise municipalities and residents of potential flood emergencies. Updates were made to climate stations to support SNC's watershed model, with a new station installed at the Mill Run Conservation Area.

Under the Flood Forecasting and Warning program, which advises of potentially unsafe conditions due to flooding, SNC issued 12 notices in 2022.

Under the Low Water Response Program, which advises of possible drought conditions, SNC did not issue any notices in 2022.



*Ice Jam at South Nation River, Township of North Stormont*

## Water Control Structure Management

SNC operates several water control structures including dams, weirs and berms to reduce risk to life and property from natural hazards.



*Chesterville Dam, Township of North Dundas*



*New climate station installed at Mill Run Conservation Area, Township of Augusta*

## Woodlot Management And Tree Planting

In 2022, SNC:

- Planted a record 211,130 seedlings, adding to the 3 million trees planted since 1990.
- Provided \$190,720 in grants through Forests Ontario's 50 Million Tree Program to help plant trees on private land.
- Completed free Woodlot Advisory Service site visits and provided \$26,950 in grants to 54 property owners to create forest management plans for 3,279 acres of land.
- Continued management of the SNC Forest (over 12,000 acres) and the SDG County Forests (over 9,000 acres).
- Worked with 18 Forest Stewards to monitor forest activity on 45 SNC properties.
- SNC partnered with municipalities to provide over 10,000 free tree seedlings to watershed residents. Approximately \$5,000 was fundraised to support this Forest Conservation Initiative.

## Watershed Monitoring And Reporting

Our environmental monitoring programs focus on quality and quantity of our land and water ecosystems including: surface and ground water; native, invasive, and at-risk species; stream assessments; and municipal drains.

SNC collects and provides scientifically accurate data for stakeholders and municipalities to make informed decisions; data also helps guide SNC stewardship projects and programs.

## Clean Water Program

Provided \$61,193 in cost-share grants for 21 projects that improve water quality within the SNC jurisdiction.

Provided \$279,337 in cost-share grants for 70 projects within the City of Ottawa.

SNC delivers the Ottawa Rural Clean Water Program on behalf of Ottawa's Conservation Partners (the Mississippi, Rideau, and South Nation Conservation Authorities).

## Ottawa Ash Tree Replacement Program

Provided \$61,335 in cost-share grants for 40 projects on private property that helped replace 204 Ash trees and control the invasive Emerald Ash Borer (EAB).

SNC remains committed to controlling EAB within its forest properties through research partnerships and tree management activities within Conservation Areas.

## Grassland Stewardship

Thanks to years of successful industry partnerships to restore grassland habitat for Species at Risk birds, SNC, on behalf of Forests Ontario, is delivering a habitat restoration program called the Grassland Stewardship Initiative. The program has seen a successful launch and now, going into its second year, new projects are proposed to further increase grassland habitat to support critical Species at Risk Birds such as the Bobolink and Eastern Meadowlark.

SNC continues the Grassland Stewardship Project at the Healing Place Property by maintaining the bird-friendly hay harvesting schedule to improve the overall productivity and effectiveness of the habitat. In 2022, SNC worked with private landowners who intend to create, enhance, or maintain grasslands on their property to support the conservation and recovery of grassland bird populations.



# 2022 PROGRAM HIGHLIGHTS

## YOUTH OPPORTUNITIES

SNC is committed to engaging local youth with hands-on educational programs.

Over 110 youth baited a hook and received mentorship through the popular Youth Fish Camps and Youth Hunt Apprenticeship Programs which returned for a 13<sup>th</sup> season after a 2-year pandemic hiatus.

These camps deliver invaluable outdoor learning experiences for youth and help familiarize young people with the natural environment through responsible and sustainable hunting and fishing.

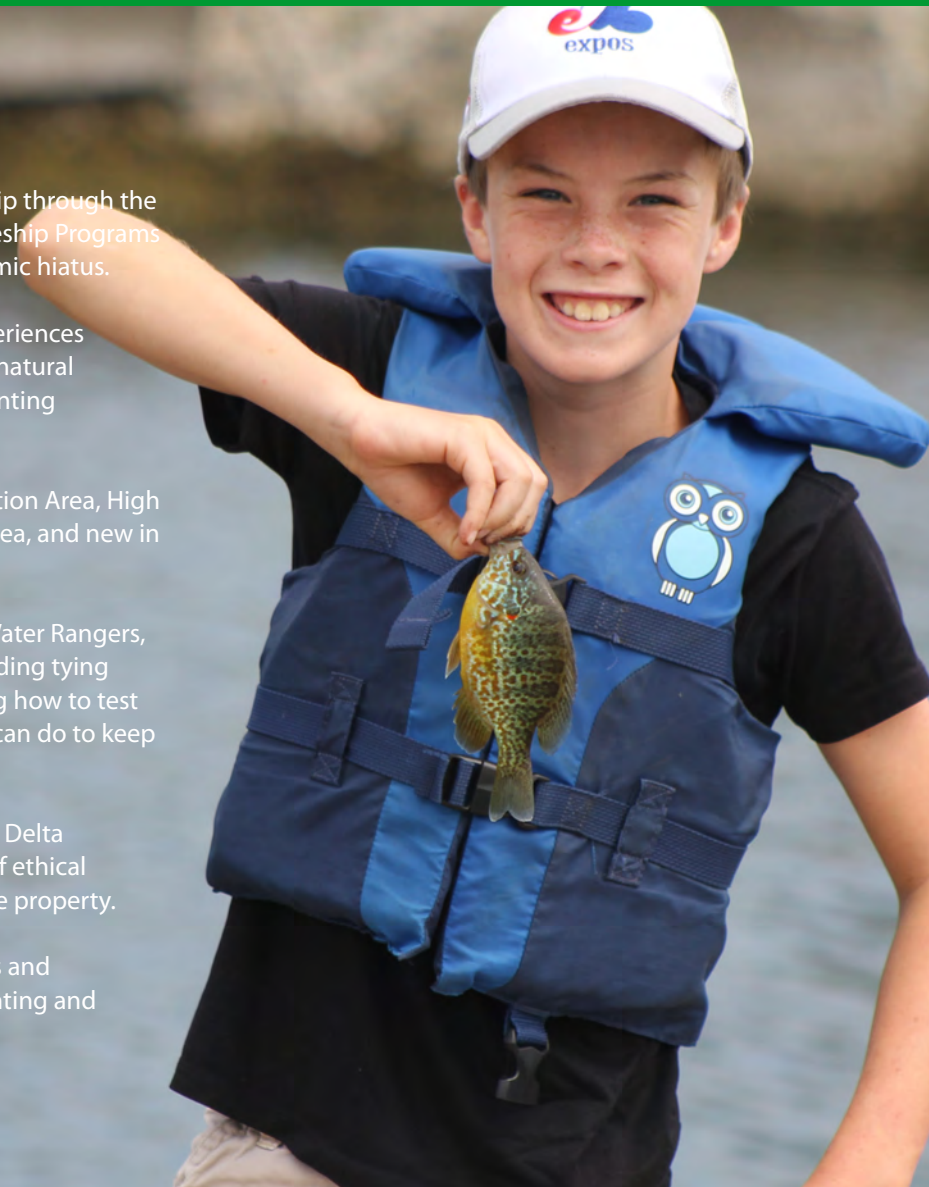
Youth were casting a line at the Cass Bridge Conservation Area, High Falls Conservation Area, Jessup's Falls Conservation Area, and new in 2022, Cardinal's Legion Park.

Supported by the Ottawa Flyfishers Society and the Water Rangers, participants also learned the basics of flyfishing, including tying knots, making flies, and casting out; as well as learning how to test the water quality in rivers and understand what they can do to keep their waterways clean.

The Youth Hunt, delivered through a partnership with Delta Waterfowl, helps teach youth about the importance of ethical hunting, respecting safety, wildlife habitat, and private property.

Everyone is hooked on these fee-for-service programs and SNC continues to encourage safe and responsible hunting and fishing opportunities.

*Photo: Youth Fish Camp, Cardinal Regional Park, Township of Edwardsburgh Cardinal*



## MILL RUN CONSERVATION AREA, ROADSIDE POLLINATOR GARDEN

Pollinator populations are declining across North America with the primary cause being the loss of suitable habitat. SNC continues to participate in an Eastern Ontario Community of Practice and has helped several municipalities and community groups complete pollinator gardens and roadside pollinator projects.

Thanks to the funding support provided by the Canadian Wildlife Federation, SNC is transforming 1.5 acres of meadow at SNC's newly acquired Mill Run Conservation Area in Augusta to support native flowering plants and pollinators.

Site restoration, mowing, native seed sourcing and sowing occurred in 2022 with a maintenance and monitoring plan in place for 2023 to coincide with further property development.

The site is expected to be fully restored with an inclusive interpretive trail by 2024.



*Staff sowing wildflower seeds at Mill Run Conservation Area Township of Augusta*



## FREE TREES FOR LOCAL COMMUNITIES

SNC donated 500 tree seedlings to hospital nurses for National Nurses Week as the Pandemic continued.

Frontline healthcare staff at the Glengarry Memorial Hospital, Winchester District Memorial Hospital, and the Cornwall Community Hospital received special thank you gifts of free trees. Donated White Pine and White Spruce seedlings were sourced locally from the Ferguson Forest Centre.

In the face of tragedy, trees can become a symbol of resilience, perseverance, and hope.

SNC once again co-hosted Free Tree Days with our municipal partners to promote environmental stewardship in our communities and showcase effective municipal and Conservation Authority partnerships at work.

Over 400 free tree seedlings were distributed within each partner municipality from the recommendation in SNC's 2018 Forest Conservation Report.

*Photo: Municipal Free Tree Pickup*



## SNC'S NEW CAO – CARL BICKERDIKE

SNC's Board of Directors was pleased to appoint Carl Bickerdike as the new Chief Administrative Officer (CAO) in October 2022. Carl succeeded Angela Coleman, who departed to take the helm as General Manager at Conservation Ontario, an agency that represents the 36 Conservation Authorities in Ontario.

After first joining the Authority in 2002 Angela held several posts at SNC, from communications coordinator to property and approvals director, before becoming SNC's CAO in 2017. Angela joined the organization in time to support Conservation Authorities transition through the Province's *Build Homes Faster Act*, which proposed limits to the roles of environmental planning and technical review services for municipalities.

While Angela is now a leader at Conservation Ontario in Newmarket, she remains local in North Stormont, where she owns and operates Sand Road Maple Farm in Moose Creek with her husband Scott Coleman.

Taking over as CAO, Carl Bickerdike, a leader with significant knowledge of SNC's operations, has brought a wide range of experience to the position. Mr. Bickerdike graduated in 2012 with a Master of Arts in Urban and Environmental Policy and Planning from Tufts University in Medford, Massachusetts. He has held various roles at SNC including Corporate Services and Project Lead and Managing Director. Prior to working with SNC, he worked as a Program Director for the YMCA in Massachusetts and Quebec, leading outdoor and environmental education programs.



*New CAO, Carl Bickerdike*

# 2022 BOARD OF DIRECTORS



*SNC's Board of Directors consists of 13 appointed representatives from SNC's 16-member municipalities who govern and provide direction for all the work completed by SNC staff.*

**The 2022 Board of Directors include:**

Pierre Leroux, Chair, Prescott-Russell;  
Steve Densham, Vice-Chair, Stormont, Dundas & Glengarry;  
George Darouze, Past Chair, City of Ottawa

**City of Ottawa:**

Catherine Kitts, Allan Hubley, Gerrie Kautz

**United Counties of Prescott-Russell:**

François St. Amour, Mario Zanth

**United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry:**

Bill Smirle, Archie Mellan

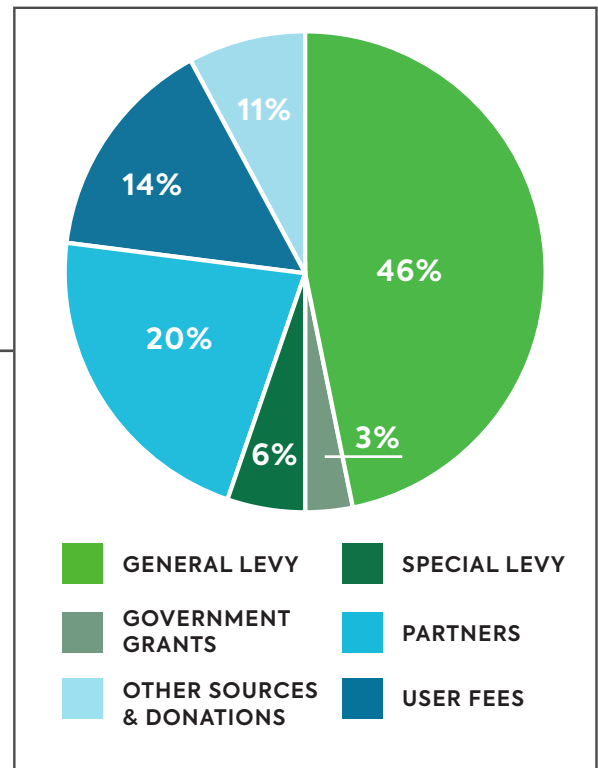
**United Counties of Leeds and Grenville:**

Dana Farcasiu, John Hunter

# 2022 SNC BUDGET SUMMARY

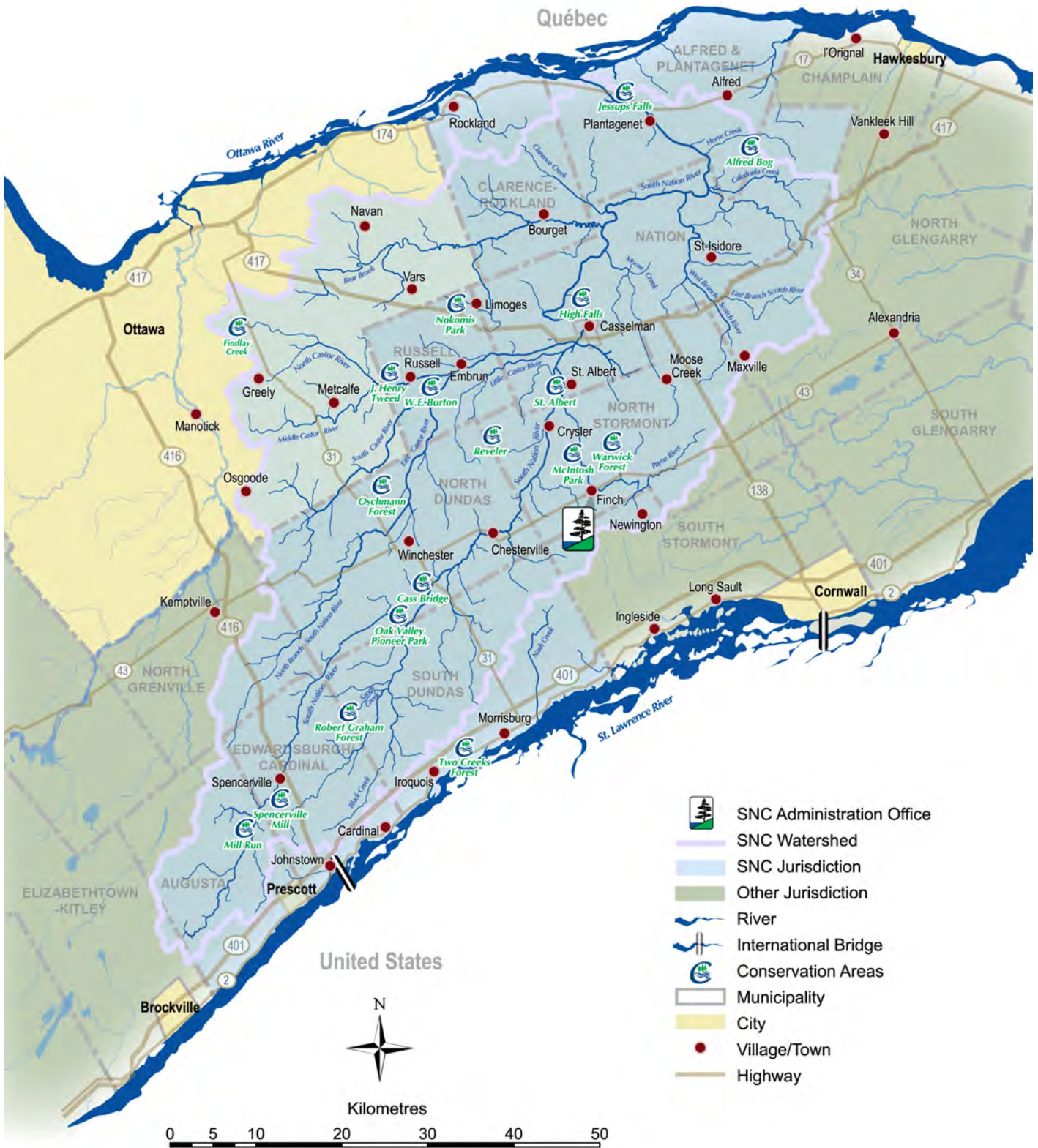
**2022 Budget:** \$8,170,058

- General Levy: \$3,768,377
- Special Levy: \$509,500
- Government Grants: \$282,100
- Partners: \$1,590,715
- User Fees: \$1,137,550
- Other Sources and Donations: \$881,816





OUR LOCAL ENVIRONMENT; WE'RE IN IT TOGETHER.  
 NOTRE ENVIRONNEMENT LOCAL, PROTÉGEONS-LE ENSEMBLE.





June 1, 2023

## In This Issue

- EnAbling Change Program funding opportunity.
- AMO & CMHC Housing Accelerator Fund Webinar: June 7.
- Support for Municipal Disability Management Programs.
- Register for the AMO 2023 Annual General Meeting and Conference.
- Additional accommodations available for AMO 2023.
- Request your delegation meetings at AMO 2023.
- Councillor training: Fall dates.
- Navigating Conflict for Elected Officials: June workshop.
- AMO-OFIFC Indigenous Community Awareness: November workshop.
- Human Rights and Equity Training: November workshop.
- New incentives for your lighting projects!
- Existing Building Commissioning workshops.
- It's easy to use the Canoe Procurement Group.
- New funding program supporting municipal action on invasive species.
- Careers.

## Provincial Matters

The Ontario government is providing up to \$1.5 million through the 2023-2024 [EnAbling Change Program](#) for accessibility projects. Applications for this funding are open through to June 29.

## Federal Matters

Municipalities are invited to join CMHC representatives of the Ontario region to learn more about the Housing Accelerator Fund (HAF) application process on [June 7 from 10-11:30am](#).

A free assessment of disability management programs is available until June 2024. The assessment involves an interview and produces a report. For details, visit the National Institute of Disability Management and Research [website](#).

## Eye on Events

AMO is excited about this year's Conference hosted by the City of London at RBC Place London and DoubleTree by Hilton, August 20-23. View the preliminary [program](#) and [register](#) now for this important event.

AMO continues to work to meet your accommodation needs for the 2023 Conference. 65 additional rooms are now available at the Ivey Spencer Leadership Centre. Make your reservation [here](#).

Delegation meetings are a unique opportunity to meet with provincial ministers and staff on matters of local interest. The request for delegations through MMAH is opened until June 9, 2023. To request a delegation meeting, click [here](#).

Secure your spot in AMO's iconic councillor training this fall. This training provides councillors in all stages of their careers information, insights, and the necessary tools to be an effective local leader. [Register today](#).

AMO has designed its training to support members in your leadership roles. Our training offers skills to navigate the many relationships you encounter as an elected official. [Navigating Conflict Relationships for Elected Officials](#) is a top-rated course you shouldn't miss. Register for the June 27-28 training.

Building on the Memorandum of Understanding (MOU) shared by AMO and the Ontario Federation of Indigenous Friendship Centres (OFIFC), we are offering training to help build indigenous cultural competency in municipal government. [Register](#) for the November 27 training.

Understanding your role and responsibilities as an elected official when it comes to [Human Rights & Equity](#) is critical. This training examines your legislative responsibilities and understanding what equity means and how it can be implemented. [Register today](#) to build your knowledge in these complex areas.

## **LAS**

Are you considering LED upgrades at your municipal facilities? They may qualify for new incentives. IESO's [custom track incentives](#) have returned offering \$0.13/kWh or \$1200/kW in some cases! Contact [Christian Tham](#) to find out how you can take advantage of these through the [LAS Facility Lighting Service](#).

Increase the value of your building, improve occupancy comfort, and reduce energy costs through one simple effort. Sign up for an [LAS Building Commissioning Workshop](#) to learn how. Check out our [Public Sector Course Catalog](#) for workshop details.

In just 4 easy steps, you can use Canoe to buy your everyday items: (1) Make sure your purchasing by-law allows for group buying. (2) Post a [Notice of Participation](#) on your procurement website. (3) Send in your [opt-in form](#). (4) Contact any of [the many vendors](#) and mention you want to buy through the Canoe! Questions? Contact [Sarah Hubble](#) for more info.

## **Municipal Wire\***

The Invasive Species Centre is [accepting applications](#) under the Invasive Species Action Fund until June 7, 2023. Through this program municipalities and other applicants can receive up to \$25,000 to support planning, monitoring and control of priority invasive species.

## **Careers**

[Senior Processing Officer - Ministry of Labour, Immigration, Training and Skills Development](#). Assess, determine, or make final decisions on the eligibility of applicants' nominee applications. [Apply online](#) by June 7.

[Project Manager, Facilities - Region of Durham](#). Manage the delivery of capital projects throughout the stages of design, tendering and construction. [Apply online](#) by June 16.

[Director of Planning & Development - Township of Tiny](#). Responsible for all matters pertaining to land use planning and development. Apply to [humanresources@tiny.ca](mailto:humanresources@tiny.ca)

by June 16.

Chief Financial Officer - Brantford Police Service. Responsible for providing strategic management of the accounting and finance functions, directing accounting policies, procedures, and internal controls. [Apply online](#) by June 7.

Finance Supervisor - District of Parry Sound Social Services Administration Board. Responsible for overseeing and supervising the financial functions carried out by the Finance Department. Apply to [jobs@psdssab.org](mailto:jobs@psdssab.org) by June 16.

Chief Executive Officer - Windsor-Detroit Tunnel Corporation. The CEO oversees the direction, day-to-day administration, safety, and all other aspects of operations of the Windsor-Detroit Tunnel. [Apply online](#) by June 30.

---

#### **About AMO**

AMO is a non-profit organization representing almost all of Ontario's 444 municipal governments. AMO supports strong and effective municipal government in Ontario and promotes the value of municipal government as a vital and essential component of Ontario's and Canada's political system. Follow [@AMOPolicy](#) on Twitter!

#### **AMO Contacts**

[AMO Watchfile](#) Tel: 416.971.9856

[Conferences/Events](#)

[Policy and Funding Programs](#)

[LAS Local Authority Services](#)

[MEPCO Municipal Employer Pension Centre of Ontario](#)

[ONE Investment](#)

[Media Inquiries](#)

[Municipal Wire, Career/Employment and Council Resolution Distributions](#)

---

#### AMO's Partners



---

\*Disclaimer: The Association of Municipalities of Ontario (AMO) is unable to provide any warranty regarding the accuracy or completeness of third-party submissions. Distribution of these items does not imply an endorsement of the views, information or services mentioned.



Please consider the environment  
before printing this.

Association of Municipalities of Ontario  
200 University Ave., Suite 801, Toronto ON Canada M5H 3C6  
To unsubscribe, please [click here](#)







May 25, 2023

## In This Issue

- Submissions on Tenant Protection and Site Plan Control.
- Applications open for 2023 Ontario Community Environment Fund.
- Federal Housing Accelerator Fund.
- Federal Housing Advocate Review on Homeless Encampments.
- EnAbling Change Program funding opportunity.
- Support for Municipal Disability Management Programs.
- Register for the AMO 2023 Annual General Meeting and Conference.
- Additional accommodations available for AMO 2023.
- AMO Conference 2023: Exhibitor and sponsorship information.
- Request your delegation meetings at AMO 2023.
- Navigating Conflict for Elected Officials: June workshop.
- AMO-OFIFC Indigenous Community Awareness: November workshop.
- Navigating the Road to Resilience Risk Management symposium: October 4-5.
- LAS Blog: AMO's Work on Ending Homelessness.
- Canoe vendor spotlight: Unifirst Corporation.
- Register for FCM's Gender-Based Analysis course.
- Building Linkages in Emergency Management Symposium: October 17-18.
- Careers: Township of South Glengarry and County of Simcoe.

## AMO Matters

As part of consultations on Bill 97, AMO has [submitted comments](#) on tenant protection proposals. AMO and ROMA have also submitted a letter to Minister Clark on site plan control.

## Provincial Matters

Please review the Ontario Community Environment Fund program [application guide](#) for guidance on applying to the program. The deadline to submit through [Transfer Payment Ontario](#) is May 30 at 5pm. Contact [OCEF@ontario.ca](mailto:OCEF@ontario.ca) for more details.

The Ontario government is providing up to \$1.5 million through the 2023-2024 [EnAbling Change Program](#) for accessibility projects. Applications for this funding are open through to June 29.

## Federal Matters

The Housing Accelerator Fund - launching in summer 2023 - provides incentive funding to local governments to boost housing supply across Canada. More information on eligibility criteria can be found [here](#).

The Federal Housing Advocate has launched a [review of homeless encampments](#). Municipalities, service providers, and people experiencing homelessness are encouraged to submit experiences and ideas for solutions by May 26.



A free assessment of disability management programs is available until June 2024. The assessment involves an interview and produces a report. For details, visit the National Institute of Disability Management and Research [website](#).

### **Eye on Events**

AMO is excited about this year's Conference hosted by the City of London at RBC Place London and DoubleTree by Hilton, August 20-23. View the preliminary [program](#) and [register](#) now for this important event.

AMO continues to work to meet your accommodation needs for the 2023 Conference. 65 additional rooms are now available at the Ivey Spencer Leadership Centre. Make your reservation [here](#).

Don't miss out on the opportunity to exhibit or sponsor at the 2023 AMO Conference - the largest municipal conference in Ontario. Full details on how your organization can participate is located here [here](#).

Delegation meetings are a unique opportunity to meet with provincial ministers and staff on matters of local interest. The request for delegations through MMAH is opened until June 9, 2023. To request a delegation meeting, click [here](#).

AMO has designed its training to support members in your leadership roles. Our training offers skills to navigate the many relationships you encounter as an elected official. [Navigating Conflict Relationships for Elected Officials](#) is a top-rated course you shouldn't miss. Register for the June 27-28 training.

Building on the Memorandum of Understanding (MOU) shared by AMO and the Ontario Federation of Indigenous Friendship Centres (OFIFC), we are offering training to help build indigenous cultural competency in municipal government. [Register](#) for the November 27 training.

The LAS IPE Risk Management Symposium will discuss critical municipal risk issues such as climate resiliency and the Natural Assets Initiative, cyber security, risk data management and more. [Registration](#) is now open.

### **LAS**

AMO has long been involved with housing and homelessness advocacy and is working to help municipal leaders find solutions that are appropriate for their communities. [Read more](#) about the Homelessness Symposium.

Looking for some new uniforms? We're pleased to welcome [UniFirst Corporation](#) to the Canoe Procurement Group. Keep your staff looking great with on-site analysis and fittings, laundering, deliveries, repairs, and inventory controls. [Contact Sarah](#) to learn more.

### **Municipal Wire\***

FCM's free, *Gender-Based Analysis (GBA) Plus as an Equity Lens for the Municipal Sector* online course is an opportunity for municipalities to gain information and insight into supporting your own GBA and equity goals. Click [English](#) or [French](#) to register for the first cohort starting in June.

Attend Niagara West Emergency Management's [Building Linkages in Emergency Management Symposium](#), October 17-18, at the Holiday Inn & Suites St. Catharines Conference Centre, to hear best practices and lessons learned from real disasters and

help your community to be more resilient.

## Careers

Chief Administrative Officer - Township of South Glengarry. Responsible for the efficient administration of the Township and is the primary policy advisor to Council. Apply to [allen@palmerecareers.com](mailto:allen@palmerecareers.com) by June 17.

Manager, Business Intelligence & Policy Development - County of Simcoe. Responsible for planning, assessing risk management and evaluation of a full range of social planning, policy analysis and data development. Apply online by May 26.

---

## About AMO

AMO is a non-profit organization representing almost all of Ontario's 444 municipal governments. AMO supports strong and effective municipal government in Ontario and promotes the value of municipal government as a vital and essential component of Ontario's and Canada's political system. Follow [@AMOPolicy](https://twitter.com/AMOPolicy) on Twitter!

## AMO Contacts

AMO Watchfile Tel: 416.971.9856

Conferences/Events

Policy and Funding Programs

LAS Local Authority Services

MEPCO Municipal Employer Pension Centre of Ontario

ONE Investment

Media Inquiries

Municipal Wire, Career/Employment and Council Resolution Distributions

---

## AMO's Partners



---

\*Disclaimer: The Association of Municipalities of Ontario (AMO) is unable to provide any warranty regarding the accuracy or completeness of third-party submissions. Distribution of these items does not imply an endorsement of the views, information or services mentioned.



Please consider the environment  
before printing this.

Association of Municipalities of Ontario  
200 University Ave. Suite 801, Toronto ON Canada M5H 3C6  
To unsubscribe, please [click here](#)





# The Corporation of The Town of Amherstburg

May 29, 2023

VIA EMAIL

The Honourable Caroline Mulroney  
Minister of Transportation  
5th Floor, 777 Bay Street  
Toronto, ON M7A Z8  
Email: [Caroline.Mulroney@pc.ola.org](mailto:Caroline.Mulroney@pc.ola.org)

## **Re: Support for Highway Traffic Amendments**

Dear Hon. Minister Mulroney

Please be advised that, at its meeting of May 23, 2023 the Council of The Corporation of the Town of Amherstburg resolved as follows:

*That correspondence received from the City of Cambridge regarding Highway Traffic Act Amendments, **BE SUPPORTED.***

A copy of the resolution from the City of Cambridge is enclosed for your reference.

Regards,

Sarah Sabihuddin  
Deputy Clerk, Town of Amherstburg  
(519) 736-0012 ext. 2216  
[ssabihuddin@amherstburg.ca](mailto:ssabihuddin@amherstburg.ca)

cc.  
The Honourable Steve Clark – Minister of Municipal Affairs & Housing  
Anthony Leardi MPP – Essex  
Association of Municipalities of Ontario  
All Ontario Municipalities

**The Corporation of the City of Cambridge  
Corporate Services Department  
Clerk's Division  
The City of Cambridge  
50 Dickson Street, P.O. Box 669  
Cambridge ON N1R 5W8  
Tel: (519) 740-4680 ext. 4585  
[mantond@cambridge.ca](mailto:mantond@cambridge.ca)**

May 10, 2023

**Re: Highway Traffic Act Amendments**

Dear Ms. Mulronev,

At the Council Meeting of May 9, 2023, the Council of the Corporation of the City of Cambridge passed the following Motion:

**WHEREAS** speeding on our roads is a major concern in our community,

**AND WHEREAS** speeding can occur in all areas of our community,

**AND WHEREAS** barriers and delays to enforcement pose a danger to our community,

**AND WHEREAS** our municipality has limited resources to implement speed mitigation road design and re-design,

**AND WHEREAS** our local police service has limited resources to undertake speed enforcement,

**AND WHEREAS** s.205.1 of the Highway Traffic Act (HTA) provides that Automated Speed Enforcement systems (ASE) may only be placed in designated community safety zones and school safety zones,

**THEREFORE BE IT RESOLVED THAT**, the City of Cambridge request that the Ontario Government amend s.205.1 of the HTA to permit municipalities to locate an ASE system permanently or temporarily on any roadway under the jurisdiction of municipalities and as determined by municipalities and not be restricted to only community safety zones and school safety zones;

**AND THAT** a copy of this resolution be forwarded to the Ontario Minister of Transportation, the Ontario Minister of Municipal Affairs and Housing, local area MPPs, the Association of Municipalities of Ontario (AMO) and all Ontario Municipalities.

Should you have any questions related to the approved resolution, please contact me.

Yours Truly,



Danielle Manton  
City Clerk

Cc: (via email)  
Steve Clark, Ontario Minister of Municipal Affairs and Housing  
Local Area MPPs  
Association of Municipalities of Ontario (AMO)  
All Ontario Municipalities



# Community Services

## Legislative Services

May 30, 2023  
File #120203

Sent via email: [Caroline.Mulroney@pc.ola.org](mailto:Caroline.Mulroney@pc.ola.org)

The Honourable Caroline Mulroney, Minister of Transportation  
5<sup>th</sup> Floor, 777 Bay Street  
Toronto, ON M7A 1Z8

Honourable and Dear Madam:

**Re: The City of Cambridge - Highway Traffic Act Amendments**

Please be advised the Municipal Council of the Town of Fort Erie at its meeting of May 29, 2023 received and supported correspondence from the City of Cambridge dated May 10, 2023 requesting amendments to Section 205.1 of the *Highway Traffic Act* to permit municipalities to locate an ASE system permanently or temporarily on any roadway under its jurisdiction and not be restricted to only community safety zones and school safety zones.

Attached please find a copy of the City of Cambridge correspondence dated May 10, 2023.

Thank you for your attention to this matter.

Kind regards,

Ashlea Carter, AMP  
Deputy Clerk  
[acarter@forterie.ca](mailto:acarter@forterie.ca)  
AC:dlk

Attach

c.c. The Honourable Steven Clark, Minister of Municipal Affairs and Housing [minister.mah@ontario.ca](mailto:minister.mah@ontario.ca)  
Jennifer Stevens, MPP - St. Catharines [JStevens-CO@ndp.on.ca](mailto:JStevens-CO@ndp.on.ca)  
Jeff Burch, MPP - Niagara Centre [JBurch-QP@ndp.on.ca](mailto:JBurch-QP@ndp.on.ca)  
Wayne Gates, MPP - Niagara Falls [wgates-co@ndp.on.ca](mailto:wgates-co@ndp.on.ca)  
Sam Oosterhoff, MPP - Niagara West-Glanbrook [sam.oosterhoff@pc.ola.org](mailto:sam.oosterhoff@pc.ola.org)  
The Association of Municipalities of Ontario [amo@amo.on.ca](mailto:amo@amo.on.ca)  
All Ontario Municipalities  
Niagara Region

---

Mailing Address:

The Corporation of the Town of Fort Erie  
1 Municipal Centre Drive, Fort Erie ON L2A 2S6

Office Hours 8:30 a.m. to 4:30 p.m.

Phone: (905) 871-1600 FAX: (905) 871-4022

Web-site: [www.forterie.ca](http://www.forterie.ca)

F

The Corporation of the City of Cambridge  
Corporate Services Department  
Clerk's Division  
The City of Cambridge  
50 Dickson Street, P.O. Box 669  
Cambridge ON N1R 5W8  
Tel: (519) 740-4680 ext. 4585  
mantond@cambridge.ca

May 10, 2023

**Re: Highway Traffic Act Amendments**

Dear Ms. Mulroney,

At the Council Meeting of May 9, 2023, the Council of the Corporation of the City of Cambridge passed the following Motion:

**WHEREAS** speeding on our roads is a major concern in our community,

**AND WHEREAS** speeding can occur in all areas of our community,

**AND WHEREAS** barriers and delays to enforcement pose a danger to our community,

**AND WHEREAS** our municipality has limited resources to implement speed mitigation road design and re-design,

**AND WHEREAS** our local police service has limited resources to undertake speed enforcement,

**AND WHEREAS** s.205.1 of the Highway Traffic Act (HTA) provides that Automated Speed Enforcement systems (ASE) may only be placed in designated community safety zones and school safety zones,

**THEREFORE BE IT RESOLVED THAT**, the City of Cambridge request that the Ontario Government amend s.205.1 of the HTA to permit municipalities to locate an ASE system permanently or temporarily on any roadway under the jurisdiction of municipalities and as determined by municipalities and not be restricted to only community safety zones and school safety zones;

**AND THAT** a copy of this resolution be forwarded to the Ontario Minister of Transportation, the Ontario Minister of Municipal Affairs and Housing, local area MPPs, the Association of Municipalities of Ontario (AMO) and all Ontario Municipalities.

**RECEIVED**

**MAY 29 2023**



Should you have any questions related to the approved resolution, please contact me.

Yours Truly,

A handwritten signature in black ink that reads "Danielle Manton". The signature is written in a cursive style with a large, looped initial "D".

Danielle Manton  
City Clerk

Cc: (via email)  
Steve Clark, Ontario Minister of Municipal Affairs and Housing  
Local Area MPPs  
Association of Municipalities of Ontario (AMO)  
All Ontario Municipalities





# Community Services

## Legislative Services

May 30, 2023

File #120203

Sent via email: [minister.mah@ontario.ca](mailto:minister.mah@ontario.ca)

The Honourable Steve Clark, Minister of Municipal Affairs and Housing  
Ministry of Municipal Affairs and Housing  
777 Bay Street, 17<sup>th</sup> Floor  
Toronto, Ontario M7A 2J3

Honourable and Dear Sir:

**Re: The Regional Municipality of Waterloo - Request Province to Protect the Privacy of Candidates and Donors on Nomination Papers and Financial Statements – Municipal or School Board Election**

Please be advised the Municipal Council of the Town of Fort Erie at its meeting of May 29, 2023 received and supported correspondence from the Regional Municipality of Waterloo dated April 24, 2023 requesting the Province to protect the privacy of candidates and donors by removing the requirements for their street name, number and postal code to be listed on publicly available forms.

Attached please find a copy of the City of Cambridge correspondence dated May 10, 2023.

Thank you for your attention to this matter.

Kind regards,

Ashlea Carter, AMP

Deputy Clerk

[acarter@forterie.ca](mailto:acarter@forterie.ca)

AC:dlk

Attach

c.c. The Regional Municipality of Waterloo [RegionalClerk@regionofwaterloo.ca](mailto:RegionalClerk@regionofwaterloo.ca)  
Jennifer Stevens, MPP - St. Catharines [JStevens-CO@ndp.on.ca](mailto:JStevens-CO@ndp.on.ca)  
Jeff Burch, MPP - Niagara Centre [JBurch-QP@ndp.on.ca](mailto:JBurch-QP@ndp.on.ca)  
Wayne Gates, MPP - Niagara Falls [wgates-co@ndp.on.ca](mailto:wgates-co@ndp.on.ca)  
Sam Oosterhoff, MPP - Niagara West-Glanbrook [sam.oosterhoff@pc.ola.org](mailto:sam.oosterhoff@pc.ola.org)  
The Association of Municipalities of Ontario [resolutions@amo.on.ca](mailto:resolutions@amo.on.ca)  
Association of Municipal Clerks and Treasures of Ontario [amcto@amcto.com](mailto:amcto@amcto.com)  
Ontario Public School Boards' Association [inquiry@opsba.org](mailto:inquiry@opsba.org)  
Ontario Catholic School Trustees' Association [sandrews@ocsta.on.ca](mailto:sandrews@ocsta.on.ca)  
All Ontario Municipalities  
Niagara Region

Mailing Address:

The Corporation of the Town of Fort Erie  
1 Municipal Centre Drive, Fort Erie ON L2A 2S6

Office Hours 8:30 a.m. to 4:30 p.m.

Phone: (905) 871-1600 FAX: (905) 871-4022

Web-site: [www.forterie.ca](http://www.forterie.ca)

D

D



REGIONAL MUNICIPALITY OF WATERLOO

OFFICE OF THE REGIONAL CLERK

150 Frederick Street, 2nd Floor  
Kitchener ON N2G 4J3 Canada  
Telephone: 519-575-4420  
TTY: 519-575-4608  
Fax: 519-575-4481  
www.regionofwaterloo.ca

April 24, 2023

Area Members of Provincial Parliament  
Sent via email

Dear Area Members of Provincial Parliament:

**Re: Councillor J. Erb Notice of Motion**

Please be advised that the Council of the Regional Municipality of Waterloo at their regular meeting held on April 19, 2023, approved the following motion:

**WHEREAS the Municipal Elections Act requires all individuals wishing to be a candidate in a municipal or school board election to file Nomination Paper - Form 1 with the municipal clerk;**

**AND WHEREAS the Municipal Elections Act requires all candidates who sought election to a municipal council or school board to file Financial Statement – Auditor’s Report Candidate – Form 4 with the municipal clerk;**

**AND WHEREAS Form 1 requires candidates to provide their qualifying address;**

**AND WHEREAS Form 4 requires candidates to list the name and home address of any donor contributing over \$100.00**

**AND WHEREAS the Municipal Elections Act specifies that these documents are not protected by the Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act, and requires the municipal clerk to make Form 4 available on a website;**

**AND WHEREAS there has been concern expressed about those who hold public office and those who support them that they have been the subject of unnecessary attention and excessive scrutiny;**

**AND WHEREAS the requirement to publish the personal home address of donors to specific candidates may discourage individuals from**

**RECEIVED**  
**MAY 29 2023**  
**BY COUNCIL**

**engaging in the democratic process to elect municipal and school board politicians.**

**THEREFORE, BE RESOVLED THAT the Regional Municipality of Waterloo calls on the Minister of Municipal Affairs and Housing for the Province of Ontario to protect the privacy of candidates and donors by removing the requirement for their street name, number and postal code to be listed on publicly available forms.**

**AND FURTHER THAT for verification purposes, the addresses of all candidates and all donors over \$100 be submitted to the municipal clerk on separate forms that are protected by the Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act and will not be published.**

**AND FINALLY, that this resolution be forwarded to the Area Members of Provincial Parliament, the Association of Municipalities of Ontario, the Association of Municipal Clerks and Treasurers of Ontario, the Ontario Public School Boards' Association, the Ontario Catholic School Trustees' Association, and all Ontario municipalities.**

Please accept this letter for information purposes only. If you have any questions or require additional information, please contact Rebekah Harris, Research/Administrative Assistant to Council, at [RHarris@regionofwaterloo.ca](mailto:RHarris@regionofwaterloo.ca) or 519-575-4581.

Regards,

  
William Short

Regional Clerk/Director, Council and Administrative Services

WS/hk

cc: Association of Municipalities of Ontario  
Association of Municipal Clerks and Treasurers of Ontario  
Ontario Public School Boards' Association  
Ontario Catholic School Trustees' Association  
Ontario municipalities



# Community Services

## Legislative Services

May 30, 2023  
File #120203

Sent via email: [premier@ontario.ca](mailto:premier@ontario.ca)

The Honourable Doug Ford  
Premier of Ontario  
Queen's Park  
Toronto, ON L7A 1A7

Honourable and Dear Sir:

**Re: The Corporation of the County of Prince Edward - Urging the Province to Pause Proposed New Provincial Planning Statement (PPS)**

Please be advised the Municipal Council of the Town of Fort Erie at its meeting of May 29, 2023 received and supported correspondence from The Corporation of the County of Prince Edward dated May 10, 2023 requesting the Province to pause proposed changes to the new Provincial Planning Statement (PPS) – Sections 2.6 and 4.3.

Attached please find a copy of The Corporation of the County of Prince Edward's correspondence dated May 10, 2023.

Thank you for your attention to this matter.

Kind regards,

Ashlea Carter, AMP  
Deputy Clerk

[acarter@forterie.ca](mailto:acarter@forterie.ca)

AC:dlk

Attach

cc: The Honourable Steve Clerk, Minister of Municipal Affairs & Housing [minister.mah@ontario.ca](mailto:minister.mah@ontario.ca)  
The Honourable Lisa M. Thompson, Minister of Agriculture, Food, and Rural Affairs [Minister.omafr@ontario.ca](mailto:Minister.omafr@ontario.ca)  
The Honourable David Piccini, Minister of the Environment, Conservation and Parks [minister.mecp@ontario.ca](mailto:minister.mecp@ontario.ca)  
The Association of Municipalities of Ontario [resolutions@amo.on.ca](mailto:resolutions@amo.on.ca)  
Federation of Municipalities of Ontario [resolutions@fcm.ca](mailto:resolutions@fcm.ca)  
Wayne Gates, MPP-Niagara Falls [wgates-co@ndp.on.ca](mailto:wgates-co@ndp.on.ca)  
Catalina Blumenberg, Clerk, The Corporation of the County of Prince Edward [clerks@pecounty.on.ca](mailto:clerks@pecounty.on.ca)  
All Ontario Municipalities  
Region of Niagara

---

Mailing Address:

The Corporation of the Town of Fort Erie  
1 Municipal Centre Drive, Fort Erie ON L2A 2S6

Office Hours 8:30 a.m. to 4:30 p.m.

Phone: (905) 871-1600 FAX: (905) 871-4022

Web-site: [www.forterie.ca](http://www.forterie.ca)

G



**The County**  
PRINCE EDWARD COUNTY • ONTARIO

From the Office of the Clerk  
The Corporation of the County of Prince Edward  
T: 613.476.2148 x 1021 | F: 613.476.5727  
[clerks@pecounty.on.ca](mailto:clerks@pecounty.on.ca) | [www.thecounty.ca](http://www.thecounty.ca)

G

May 10, 2023

Please be advised that during the Regular Council meeting of May 9, 2023 the following resolution regarding the proposed new Provincial Planning Statement (PPS) was carried:

**RESOLUTION NO. 2023-293**

**DATE: May 9, 2023**

**MOVED BY: Councillor Hirsch**

**SECONDED BY: Councillor MacNaughton**

**WHEREAS** the goal of increasing housing supply and reducing barriers in planning processes as set out in the recent legislative, regulatory and policy changes, including new provisions from Bill 23, More Homes Built Faster Act, 2022 is welcomed;

**WHEREAS** the proposed PPS (sections 2.6 and 4.3) would dramatically remove municipal power and renders aspects of the County's Official Plan, and other official plans throughout Ontario inoperative, terminating some local planning autonomy, and directly interfering with municipalities' ability to meet local variation and unique community needs;

**WHEREAS** the proposed PPS changes that would allow proliferation of lots with protection restricted to specialty crop areas only diminishes the purpose, uses, and integrity of rural and agricultural lands, thereby removing protection and restricting future uses of those lands;

**WHEREAS** the proposed PPS changes encourage sprawl and rural roadway strip development, rather than more fiscally and environmentally sustainable practices like intensification in established settlement areas; and

**WHEREAS** the province has announced changes will be proposed to natural heritage (section 4.1) that have yet to be published;

**THEREFORE BE IT RESOLVED THAT** the Council of the Corporation of the County of Prince Edward urges the province to:

- pause proposed changes to the PPS, particularly regarding natural heritage (section 4.1) and agricultural lands (sections 2.6 and 4.3)

**RECEIVED**

**MAY 29 2023**

**BY COUNCIL**

- reinvest trust in the local planning authority of all 444 municipalities, recognizing that each Ontario municipality has unique landscapes, different housing needs and differing visions for local planning matters;

**THAT** our fellow municipalities be urged to voice their concerns regarding the proposed undermining of local planning authority;

**AND FURTHER THAT** a copy of this resolution be sent to all 444 municipalities, The Hon. Doug Ford, Premier of Ontario, The Hon. Steve Clark, Minister of Municipal Affairs and Housing; The Hon. Lisa Thompson, Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs, The Hon. David Piccini, Minister of Environment, Conservation and Parks, Bay of Quinte MPP, Todd Smith, the Association of Municipalities of Ontario, the Federation of Canadian Municipalities, and the Eastern Ontario Wardens Caucus.

**CARRIED**

Yours truly,



Catalina Blumenberg, **CLERK**

cc: Mayor Ferguson, Councillor Hirsch, Councillor MacNaughton & Marcia Wallace, CAO



**Objet : Rationalisation des approbations en vertu de la *Loi sur les ressources en agrégats* et de la politique connexe**

Madame, Monsieur,

L'industrie des agrégats de l'Ontario fait partie intégrante de la vision de notre gouvernement de bâtir l'Ontario en soutenant le développement essentiel et les emplois à l'échelle de la province. Le Ministère des Richesses Naturelles et des Forêts (le ministère) propose de modifier le Règlement de l'Ontario 244/97 pris en application de la *Loi sur les ressources en agrégats* pour élargir la liste des modifications par auto-dépôt (sous réserve de conditions et d'admissibilité), c.-à-d. des modifications qui peuvent être apportées aux plans d'implantation visant les puits d'extraction existants ou carrières existantes sans l'approbation du ministère, et sollicite des commentaires sur une nouvelle politique qui fournit une orientation pour apporter des modifications aux licences, permis et plans d'implantation qui nécessitent une approbation ministère.

Le ministère propose d'élargir la liste des modifications mineures ou courantes aux plans d'implantation visant un puits d'extraction existant ou une carrière existante, qui peuvent être apportées par auto-dépôt, pourvu que ces modifications satisfassent à des critères d'admissibilité détaillés et des conditions précisées. Si elles sont approuvées, cinq autres modifications aux plans d'implantation seront ajoutées à la liste des modifications par auto-dépôt dans le règlement, notamment :

- l'importation d'agrégats recyclables (béton, asphalte, briques, verre ou céramique) aux sites d'agrégats
- l'ajout ou le déplacement d'entrées ou de sorties vers des sites d'agrégats lorsque l'exploitant peut fournir une preuve de l'approbation de l'autorité routière compétente pour le changement
- l'ajout, l'enlèvement ou le remplacement d'équipement de traitement portatif sur les sites d'agrégats (p. ex. pour le concassage ou le criblage d'agrégats)
- l'ajout, l'enlèvement ou le changement de centrales portatives à béton ou d'asphalte, au besoin, pour les projets des autorités publiques
- l'ajout, l'enlèvement ou la modification du stockage de carburant en surface sur les sites d'agrégats

De plus, le ministère propose une nouvelle politique pour clarifier les exigences, y compris les exigences en matière de notification, lorsque des modifications sont proposées à des licences, permis ou plans d'implantation existants qui nécessitent l'approbation du ministère. Le ministère décrit également des critères ou des considérations pour déterminer si ces modifications sont importantes ou si elles ne le sont pas.

**Ministry of Natural Resources and  
Forestry**

Resources Planning and Development  
Policy Branch  
Policy Division  
300 Water Street  
Peterborough, ON K9J 3C7

**Ministère des Richesses Naturelles et  
des Forêts**

Direction des politiques de planification et  
d'exploitation des ressources  
Division de l'élaboration des politiques  
300, rue Water  
Peterborough (Ontario) K9J 3C7



Les demandes de modifications peuvent comprendre des modifications aux plans d'implantation, aux conditions d'une licence ou d'un permis, ou à tout autre renseignement normalement inclus dans les licences, les permis ou les licences d'exploitation en bordure d'un chemin (p. ex. nom de l'exploitant, adresse, etc.). Le type et la complexité des demandes de modifications peuvent varier, allant de modifications mineures ou administratives à des modifications importantes aux opérations et à la réhabilitation. Les modifications importantes peuvent nécessiter une consultation et une notification.

Nous vous invitons à examiner les modifications et à nous faire part de vos commentaires.

Un résumé complet des modifications proposées aux règlements et aux politiques est affiché au Registre environnemental à l'adresse suivante : [www.ero.ontario.ca/fr](http://www.ero.ontario.ca/fr). Recherchez l'avis n° 019-6767.

Il y a plusieurs façons de commenter cette proposition, notamment :

1. directement par l'affichage au Registre environnemental (cliquez sur le bouton « Soumettre un commentaire »)
2. par courriel à [aggregates@ontario.ca](mailto:aggregates@ontario.ca), ou
3. par la poste à l'adresse suivante :

Section de l'exploitation des richesses naturelles  
Ministère des Richesses naturelles et des Forêts  
300, rue Water, 2<sup>e</sup> étage Sud  
Peterborough (Ontario) K9J 3C7

Si vous avez des questions, veuillez contacter Jamie Prentice à [aggregates@ontario.ca](mailto:aggregates@ontario.ca).

Veuillez agréer mes sentiments distingués.

Jennifer Keyes,  
Directrice, Direction des politiques de planification et d'exploitation des ressources

**Ministry of Natural Resources  
and Forestry**

Office of the Minister

99 Wellesley Street West  
Room 6630, Whitney Block  
Toronto ON M7A 1W3  
Tel: 416-314-2301

**Ministère des Richesses  
naturelles et des Forêts**

Bureau du ministre

99, rue Wellesley Ouest  
Bureau 6630, Édifice Whitney  
Toronto ON M7A 1W3  
Tél.: 416 314-2301



May 30, 2023

Warden Norman Riopel  
Stéphane Parisien, Chief Administrative Officer  
United Counties of Prescott and Russell  
[SPParisien@prescott-russell.on.ca](mailto:SPParisien@prescott-russell.on.ca)

Dear Warden Norman Riopel and Mr. Parisien:

Thank you for your application on behalf of the United Counties of Prescott and Russell seeking a Minister's exception under the *Conservation Authorities Act* (CAA) from the requirement for at least 70 per cent of municipal appointments to a conservation authority to be selected from among members of municipal council.

After carefully considering your application regarding the appointment of one non-elected member to the South Nation River Conservation Authority (SNRCA), I am granting the United Counties of Prescott and Russell an exception to the 70 per cent municipal council appointment requirement in subsection 14 (1.1) of the CAA pursuant to my authority under subsection 14 (1.2). I recognize that the United Counties of Prescott and Russell would like one of its three members appointed to the SNRCA to be a citizen member, given the skills, knowledge, and experience they can contribute.

This exception allows the United Counties of Prescott and Russell to appoint one citizen member to the SNRCA for the upcoming term, beginning in 2023. The term of the appointment is to remain consistent with the CAA, reflecting a period of up to four years. If there are questions about this exception, please feel welcome to reach out to the Conservation Authority Office at [ca.office@ontario.ca](mailto:ca.office@ontario.ca).

I note that the intent of section 14 of the CAA is to ensure greater elected council representation in conservation authorities. I encourage the United Counties of Prescott and Russell to take this into account when considering future appointments of authority members.

I would ask that you share this correspondence with municipal council as well as the SNRCA.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Graydon Smith', written in a cursive style.

The Honourable Graydon Smith  
Minister of Natural Resources and Forestry

- c: Francis Brière, Mayor, The Nation Municipality  
Josee Brizard, Chief Administrative Officer-Clerk, The Nation Municipality  
Carl Bickerdike, Chief Administrative Officer, SNRCA  
Jennifer Keyes, Director, Resources Planning and Development Policy Branch,  
MNRF  
Conservation Authority Office (via [ca.office@ontario.ca](mailto:ca.office@ontario.ca))



Minister of Municipal  
Affairs and Housing  
Hon. Steve Clark  
777 Bay St  
17th Floor, Toronto  
ON M5G 2E5  
VIA EMAIL:  
[steve.clark@pc.ola.org](mailto:steve.clark@pc.ola.org)

Minister of Finance  
Peter Bethlenfalvy  
Ministry of Finance  
Frost Building South  
7th Floor, 7 Queen's Park Cres.  
Toronto, ON M7A 1Y7  
VIA EMAIL:  
[Peter.Bethlenfalvy@pc.ola.org](mailto:Peter.Bethlenfalvy@pc.ola.org)

Township of Puslinch  
7404 Wellington Road 34  
Puslinch, ON N0B 2J0  
[www.puslinch.ca](http://www.puslinch.ca)

June 1, 2023

Dear Minister Clark and Minister Bethlenfalvy,

Please be advised that the Township of Puslinch Council, at its meeting held on May 24, 2023 received a report from the Township Finance Department regarding the reinstatement of legislation permitting a municipality to retain surplus proceeds from tax sales.

Prior to being repealed by the Modernizing Ontario's Municipal Legislation Act, 2017, Section 380(6) of the Municipal Act, 2001 allowed for a municipality to retain surplus proceeds from tax sales within their jurisdiction. The Township agrees with other municipalities that the Public Tax Sale process is burdensome to a municipality who invests a considerable amount of time and money recovering these proceeds for the potential sole benefit of the Crown in Right of Ontario.

As a result of this discussion, Council passed the following resolution:

**Resolution No. 2023-175:** Moved by Councillor Bailey and  
Seconded by Councillor Hurst

THAT Report FIN-2023-022 entitled Reinstatement of Legislation Permitting a Municipality to Retain Surplus Proceeds from Tax Sales be received; and

THAT Council direct Township staff to send a letter to all relevant taxation bodies, including the Ministry of Municipal Affairs, the Ministry of Finance, Wellington County Council, MPP Ted Arnott, Association of the Municipalities of Ontario and all other municipalities in



Ontario urging them to re-instate previous legislation that permitted a Municipality to apply for and retain the surplus proceeds from a tax sale in their jurisdiction.

**CARRIED**

As per the above resolution, please accept a copy of this correspondence for your information and consideration.

Sincerely,

Courtenay Hoytfox  
Municipal Clerk

CC:

Wellington County Council [jennifera@wellington.ca](mailto:jennifera@wellington.ca)

Honourable Ted Arnott, MPP [ted.arnottco@pc.ola.org](mailto:ted.arnottco@pc.ola.org)

Association of Municipalities of Ontario (AMO) [amo@amo.on.ca](mailto:amo@amo.on.ca)

All Ontario Municipalities





## **REPORT FIN-2023-022**

---

TO: Mayor and Members of Council

PREPARED BY: Mary Hasan, Director of Finance/Treasurer

PRESENTED BY: Mary Hasan, Director of Finance/Treasurer

MEETING DATE: May 24, 2023

SUBJECT: Reinstatement of Legislation Permitting a Municipality to Retain Surplus Proceeds from Tax Sales  
File: F22 TAX

---

### **RECOMMENDATIONS**

**THAT Report FIN-2023-022 entitled Reinstatement of Legislation Permitting a Municipality to Retain Surplus Proceeds from Tax Sales be received; and**

**THAT Council direct Township staff to send a letter to all relevant taxation bodies, including the Ministry of Municipal Affairs, the Ministry of Finance, Wellington County Council, MPP Ted Arnott, Association of the Municipalities of Ontario and all other municipalities in Ontario urging them to re-instate previous legislation that permitted a Municipality to apply for and retain the surplus proceeds from a tax sale in their jurisdiction.**

### **Purpose**

The purpose of this report is to report back to Council based on direction from Council at their meeting held on April 12, 2023.

### **Background**

Council at its meeting held on April 12, 2023 received Consent Item No. 6.26 and Consent Item No. 6.27. Council directed staff to forward Consent Item No. 6.26 to RealTax to obtain their input in order to report back to Council on this matter.

Attached as Schedule A to this Report is Consent Item No. 6.26 from the Town of Essex which was listed on the April 12, 2023 Council agenda regarding the reinstatement of Legislation Permitting a Municipality to Retain Surplus Proceeds from Tax Sales. Attached as Schedule B to this Report is Consent Item No. 6.27 from the Town of Plympton-Wyoming which was listed on the April 12, 2023 Council agenda supporting the resolution from the Town of Essex.

Township staff agree with these municipalities that the Public Tax Sale process is burdensome to a municipality who invests a considerable amount of time and money recovering these proceeds for the potential sole benefit of the Crown in Right of Ontario.

Township staff forwarded this information to RealTax to obtain their input. RealTax assists the Township with the tax registration process and public tax sales. RealTax advised that they do hope that municipalities regain this process and have the legislation reversed. The surplus funds are what is over and above the minimum tender amount (ie. the cancellation price which is the amount of tax arrears that are outstanding inclusive of legal costs, RealTax costs, outstanding taxes, outstanding penalties/interest, etc.) and the actual tender amount in a successful tax sale.

These funds must be paid into the Superior Court of Justice in accordance with the current provisions outlined in Section 380 of the current Municipal Act.

Prior to 2018, Section 380 of the Municipal Act included the following provisions regarding the proceeds of sale with the relevant items for municipalities underlined below:

380. (1) The proceeds of a sale under section 379 shall,

(a) firstly, be applied to pay the cancellation price;

(b) secondly, be paid to all persons, other than the owner, having an interest in the land according to their priority at law; and

(c) thirdly, be paid to the person who immediately before the registration of the tax deed was the owner of the land.

(2) The treasurer shall pay the proceeds of sale, minus the cancellation price, into the Superior Court of Justice together with a statement outlining the facts under which the payment into court is made including,

(a) whether the land, at the time of the registration of the tax arrears certificate, was vested in the Crown because of an escheat or forfeiture under the *Business Corporations Act* or the *Corporations Act*;

(b) the date that payment is being made into court; and

(c) a notice that a person claiming entitlement to the proceeds of sale must apply to the Superior Court of Justice within one year of the payment into court.

*(3) Within 60 days after making a payment into court under subsection (2), the treasurer shall send a copy of the statement to the Public Guardian and Trustee and to the persons to whom the treasurer sent notice under subsection 379 (1).*

*(4) Any person claiming entitlement under clause (1) (b) or (c) may apply to the Superior Court of Justice within one year of the payment into court under subsection (2) for payment out of court of the amount to which the person is entitled.*

*(5) The court shall, after one year has passed from the day the payment was made into court, determine all of the entitlements to receive payments out of the proceeds of sale.*

*(6) If no person makes an application under subsection (4) within the one-year period referred to in that subsection, the amount paid into court under subsection (2) shall be deemed to be forfeited.*

(a) to the Public Guardian and Trustee if, at the time of the registration of the tax arrears certificate, the land was vested in the Crown because of an escheat or forfeiture under the Business Corporations Act or the Corporations Act; or

(b) in any other case, to the municipality.

*(7) The Public Guardian and Trustee or the municipality, as the case may be, may apply to the Superior Court of Justice for payment out of court of the amount that was paid in.*

*(8) In the absence of evidence to the contrary, the Superior Court of Justice may rely on the statement of the treasurer under subsection (2) in determining whether the amount paid into court under that subsection is forfeited to the Public Guardian and Trustee or the municipality under subsection (6).*

*(9) Money received by a municipality under subsection (6) shall be paid into the general funds of the municipality.*

### **Financial Implications**

As outlined throughout this Report.

### **Applicable Legislation and Requirements**

Section 380 of the Municipal Act

**Engagement Opportunities**

Staff recommend that Council direct Township staff to send a letter to all relevant taxation bodies, including the Ministry of Municipal Affairs, the Ministry of Finance, Wellington County Council, MPP Ted Arnott, Association of the Municipalities of Ontario and all other municipalities in Ontario urging them to re-instate previous legislation that permitted a Municipality to apply for and retain the surplus proceeds from a tax sale in their jurisdiction.

**Attachments**

Schedule A – Consent Item No. 6.26 listed on the April 12, 2023 Council Meeting from the Town of Essex regarding the reinstatement of Legislation Permitting a Municipality to Retain Surplus Proceeds from Tax Sales

Schedule B - Consent Item No. 6.27 listed on the April 12, 2023 Council Meeting from the Town of Plympton-Wyoming supporting the resolution from the Town of Essex

**Respectfully submitted:**

**Mary Hasan**  
**Director of Finance/Treasurer**



**CORPORATION OF THE TOWN OF ESSEX**

33 Talbot Street South, Essex, Ontario, N8M 1A8

p: 519.776.7336 f: 519.776.8811 | [essex.ca](http://essex.ca)

**Honourable Steve Clark**

Ministry of Municipal Affairs and Housing  
College Park 17<sup>th</sup> Floor, 777 Bay Street  
Toronto, ON M7A 2J3

March 22, 2023

RE: The Reinstatement of Legislation Permitting a Municipality to Retain Surplus Proceeds from Tax Sales

---

Dear Honourable Steve Clark,

At its Regular Council Meeting held on March 6, 2023, Mayor Bondy brought forward a Notice of Motion for Council's consideration regarding the reinstatement of previous legislation permitting a municipality to retain surplus proceeds from tax sales. It was discussed that, prior to being repealed by the Modernizing Ontario's Municipal Legislation Act, 2017, Section 380(6) of the Municipal Act, 2001 allowed for a municipality to retain surplus proceeds from tax sales within their jurisdiction. It was further noted that the Public Tax Sale process is burdensome to a municipality who invest a considerable amount of time and money recovering these proceeds for the potential sole benefit of the Crown in Right of Ontario.

As a result of this discussion, Council passed the following resolution:

**R23-03-081**

Moved by: Mayor Bondy

Seconded by: Councillor Allard

**That** Council direct Administration to send a letter to all relevant taxation bodies, including the Ministry of Municipal Affairs, the Ministry of Finance, Essex County Council, MPP Anthony Leardi, Association of the Municipalities of Ontario and all other municipalities in Ontario urging them to re-instate previous legislation that permitted a Municipality to apply for and retain the surplus proceeds from a tax sale in their jurisdiction.

**Carried**

I trust you will find this satisfactory. If you have any questions or comments, please feel free to contact the undersigned.

Yours truly,



**Shelley Brown**

Acting Clerk

[sbrown@essex.ca](mailto:sbrown@essex.ca)



**CORPORATION OF THE TOWN OF ESSEX**

33 Talbot Street South, Essex, Ontario, N8M 1A8

p: 519.776.7336 f: 519.776.8811 | [essex.ca](http://essex.ca)

**c.c.** Honourable Peter Bethlenfalvy, Minister of Finance  
[minister.fin@ontario.ca](mailto:minister.fin@ontario.ca)

Mary Birch, Interim Chief Administrative Officer  
[mbirch@countyofessex.ca](mailto:mbirch@countyofessex.ca)

Anthony Leardi, MPP  
[anthony.leardi@pc.ola.org](mailto:anthony.leardi@pc.ola.org)

Association of Municipalities of Ontario ("AMO")  
[resolutions@amo.on.ca](mailto:resolutions@amo.on.ca)

All other municipalities in Ontario





The Honourable Steve Clark  
Minister of Municipal Affairs & Housing  
[minister.mah@ontario.ca](mailto:minister.mah@ontario.ca)

The Honourable Peter Bethlenfalvy  
Minister of Finance  
[minister.fin@ontario.ca](mailto:minister.fin@ontario.ca)

*DELIVERED VIA EMAIL*

March 31<sup>st</sup> 2023

**Re: Municipalities Retaining Surplus Proceeds from Tax Sales**

Dear Premier Ford,

Please be advised that at the Regular Council Meeting on March 29<sup>th</sup> 2023, the Town of Plympton-Wyoming Council passed the following motion, supporting the resolution from the Council of the Town of Essex regarding Municipalities Retaining Surplus Proceeds from Tax Sales.

***Motion 14***

*Moved by Councillor Mike Vasey*

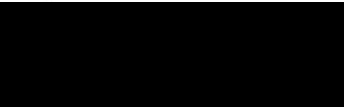
*Seconded by Councillor Bob Woolvett*

*That Council support item 'N' of correspondence from the Town of Essex regarding Municipalities Retaining Surplus Proceeds from Tax Sales.*

***Carried.***

If you have any questions regarding the above motion, please do not hesitate to contact me by phone or email at [dgiles@plympton-wyoming.ca](mailto:dgiles@plympton-wyoming.ca).

Sincerely,

  
Denny Giles  
Deputy Clerk  
Town of Plympton-Wyoming

cc: Bob Bailey – MPP, Sarnia-Lambton  
Association of Municipalities of Ontario  
All Ontario Municipalities



**CORPORATION OF THE TOWN OF ESSEX**

33 Talbot Street South, Essex, Ontario, N8M 1A8

p: 519.776.7336 f: 519.776.8811 | [essex.ca](http://essex.ca)

**Honourable Steve Clark**

Ministry of Municipal Affairs and Housing  
College Park 17<sup>th</sup> Floor, 777 Bay Street  
Toronto, ON M7A 2J3

March 22, 2023

RE: The Reinstatement of Legislation Permitting a Municipality to Retain Surplus Proceeds from Tax Sales

---

Dear Honourable Steve Clark,

At its Regular Council Meeting held on March 6, 2023, Mayor Bondy brought forward a Notice of Motion for Council's consideration regarding the reinstatement of previous legislation permitting a municipality to retain surplus proceeds from tax sales. It was discussed that, prior to being repealed by the Modernizing Ontario's Municipal Legislation Act, 2017, Section 380(6) of the Municipal Act, 2001 allowed for a municipality to retain surplus proceeds from tax sales within their jurisdiction. It was further noted that the Public Tax Sale process is burdensome to a municipality who invest a considerable amount of time and money recovering these proceeds for the potential sole benefit of the Crown in Right of Ontario.

As a result of this discussion, Council passed the following resolution:

**R23-03-081**

Moved by: Mayor Bondy

Seconded by: Councillor Allard

**That** Council direct Administration to send a letter to all relevant taxation bodies, including the Ministry of Municipal Affairs, the Ministry of Finance, Essex County Council, MPP Anthony Leardi, Association of the Municipalities of Ontario and all other municipalities in Ontario urging them to re-instate previous legislation that permitted a Municipality to apply for and retain the surplus proceeds from a tax sale in their jurisdiction.

**Carried**

I trust you will find this satisfactory. If you have any questions or comments, please feel free to contact the undersigned.

Yours truly,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Shelley Brown".

**Shelley Brown**

Acting Clerk

[sbrown@essex.ca](mailto:sbrown@essex.ca)



**CORPORATION OF THE TOWN OF ESSEX**

33 Talbot Street South, Essex, Ontario, N8M 1A8

p: 519.776.7336 f: 519.776.8811 | [essex.ca](http://essex.ca)

**c.c.** Honourable Peter Bethlenfalvy, Minister of Finance  
[minister.fin@ontario.ca](mailto:minister.fin@ontario.ca)

Mary Birch, Interim Chief Administrative Officer  
[mbirch@countyofessex.ca](mailto:mbirch@countyofessex.ca)

Anthony Leardi, MPP  
[anthony.leardi@pc.ola.org](mailto:anthony.leardi@pc.ola.org)

Association of Municipalities of Ontario ("AMO")  
[resolutions@amo.on.ca](mailto:resolutions@amo.on.ca)

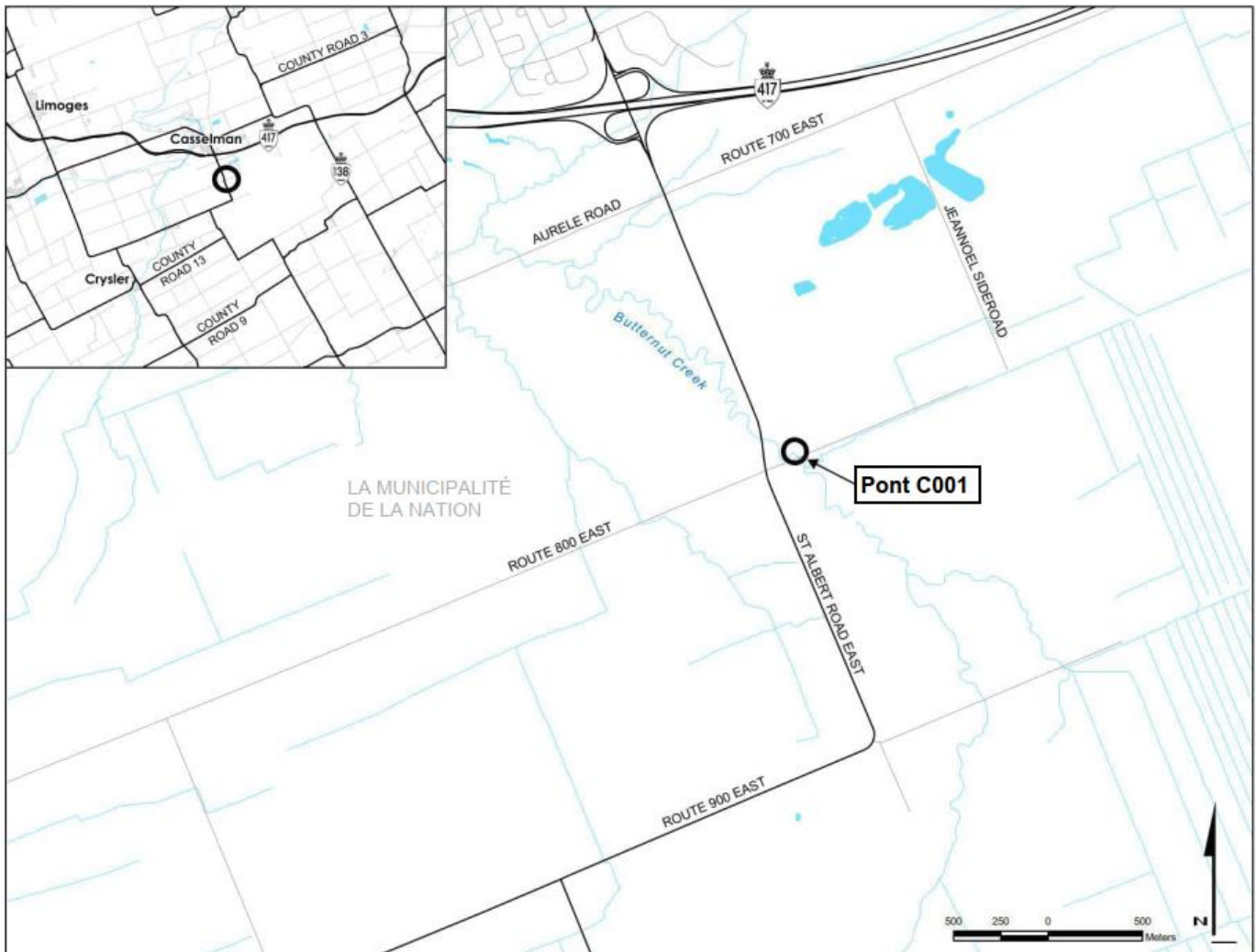
All other municipalities in Ontario



## AVIS D'ACHÈVEMENT D'ÉTUDE ROUTE 800 EST – PONT C001 ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE MUNICIPALE DE PORTÉE GÉNÉRALE

La Municipalité de La Nation a retenu les services de McIntosh Perry Consulting Engineers Ltd. (McIntosh Perry) pour fournir des services de consultation afin de réaliser une évaluation environnementale de portée municipale pour un pont existant (C001) sur la route 800 Est. Le pont existant (C001) qui enjambe le ruisseau Butternut sur la route 800 Est a atteint la fin de sa durée de vie utile. La Municipalité envisage diverses solutions alternatives. L'étude est menée conformément à l'annexe B du processus d'évaluation environnementale municipale de portée générale (octobre 2000, telle que modifiée).

Après avoir consulté les agences, les membres du public et les communautés autochtones, la solution privilégiée pour le pont C001 sur la route 800 Est est de remplacer le pont existant par une nouvelle structure.



### Rapport de Projet

Un rapport a été préparé pour documenter le processus de planification et de prise de décision pour cette étude. Par cet avis, le rapport est disponible pour une période d'examen public de 30 jours du 25 mai 2023 au 26 juin 2023 sur le site Web de la municipalité de la Nation: <https://nationmun.ca/en/council-staff/annoncements-notices>.

Si vous avez des questions, des commentaires ou des préoccupations concernant cette étude, veuillez contacter l'un des membres de l'équipe de projet ci-dessous d'ici le 26 juin 2023:

#### **Marc Legault**

La Municipalité de La Nation  
Directeur des travaux publics  
3248, chemin du comté 9  
Fournier, Ontario K0B 1G0  
Téléphone: 613-524-2932 ext. 202  
[MarcLegault@nationmun.ca](mailto:MarcLegault@nationmun.ca)

#### **Christine Shillinglaw, P.Eng.**

McIntosh Perry Consulting Engineers Ltd.  
Chef de Projet  
115 chemin Walgreen  
Carp, Ontario K0A 1L0  
Téléphone: 613-714-0794  
[c.shillinglaw@mcintoshperry.com](mailto:c.shillinglaw@mcintoshperry.com)

Pour des renseignements en français au sujet de ce projet, veuillez rejoindre Patrick Leblanc en composant le 613-714-4586 ou par courriel au [p.leblanc@mcintoshperry.com](mailto:p.leblanc@mcintoshperry.com).

En outre, une demande peut être faite au Ministère de l'Environnement, de la Protection de la Nature et des Parcs pour une ordonnance exigeant un niveau d'étude plus élevé, ou que des conditions peuvent être imposées, uniquement au motif que l'ordonnance demandée peut prévenir, atténuer ou remédier aux effets négatifs sur les droits ancestraux et issus de traités protégés par la Constitution. Les demandes pour d'autres motifs ne seront pas prises en considération. Les demandes doivent inclure les coordonnées et le nom complet des demandeurs.

Les demandes doivent spécifier le type d'ordonnance demandée, comment une ordonnance peut prévenir, atténuer ou remédier à ces impacts négatifs potentiels, et toute information à l'appui des déclarations de la demande. La demande doit être envoyée par écrit ou par courriel aux contacts du projet indiqués ci-dessus et aux suivants:

**Ministère de l'Environnement, de la Protection de la  
Nature et des Parcs**

Ministère de l'Environnement, de la Protection de la  
Nature et des Parcs  
5<sup>e</sup> étage, 777, rue Bay  
Toronto, ON M7A 2J3  
Minister.mecp@ontario.ca

**Directeur, Direction des Évaluations  
Environnementales**

Ministère de l'Environnement, de la Protection de la  
Nature et des Parcs  
Rez-de-chaussée  
135, avenue St. Clair Ouest  
Toronto, ON M4V 1P5  
EABDirector@ontario.ca

Les renseignements recueillis seront utilisés conformément à la *Loi sur l'accès à l'information municipale et la protection de la vie privée*. À l'exception des renseignements personnels, tous les commentaires font partie du dossier public. Si vous avez des exigences en matière d'accessibilité pour participer à ce projet, veuillez contacter l'un des membres de l'équipe de projet énumérés ci-dessus.